



CU500

Guía del usuario

Alguna de los contenidos de este manual puede tener variaciones con el telefono dependiendo del software o de proveedor de servicio.





CU500

Guía del usuario

Contenido

Por su seguridad	7	Hacer llamadas internacionales	22
Su teléfono	12	Terminar una llamada	22
Componentes del teléfono	12	Hacer una llamada desde la Lista de contactos	22
Las características de su teléfono	13		
Información en la pantalla	15		
Para empezar	17	Ajuste del volumen	23
Instalación de la tarjeta SmartChip	17	Contestar una llamada	23
Cargar la batería	18	Modo de vibración (rápido)	23
Ranura de la tarjeta de memoria	19	Fuerza de la señal	23
Insertar la tarjeta de memoria	19		
Quitar la tarjeta de memoria	19	Introducir texto	24
Para encender y apagar el teléfono	20		
Códigos de acceso	20	Selección de funciones y opciones	27
Contraseña de exclusión	21	Direcciones	28
		Menú en llamada	29
Funciones generales	22	Durante una llamada	29
Hacer una llamada	22	Hacer una segunda llamada	29
Hacer una llamada con la tecla Send	22	Alternar entre dos llamadas	29
		Contestar una llamada entrante	29
		Rechazar una llamada entrante	29
		Silenciar el micrófono	30

Llamadas de conferencia	30
Hacer una segunda llamada	30
Configuración de una llamada de conferencia	30
Poner en espera una llamada de conferencia	30
Añadir llamadas a la llamada de conferencia	30
Una llamada privada en una llamada de conferencia	31
Terminar una llamada de conferencia	31
Árbol de menús	32
Cingular Music	36
Reproductor de música	36
Comprar tonos	38
MusicID	38
Radio	38
Videos musicales	39
El zumbido	39
Comunidad	39
Aplic. de música	39

Mensajería	40
Mensaje nuevo	40
Buzón Entrada	43
IM	43
Borradores	48
Buzón Salida	48
Enviado	49
Correo de voz	49
Plantilla	49
Plantillas De Texto	49
Plantillas de multimedia	50
Firma	50
Config. de mensajes	50
Mensaje De Texto	50
Mensaje multimedia	50
Correo de voz	51
Descargar mensajes	51

Llam Recien.	52
Llam. perd.	52
Llam. Enviadas	52
Llam. Recibidas	52
Todas llam.	52
Duración de las llamadas	52
Contador de datos	53
Hora de datos	53
Volumen de datos	53
MEDia Net	54
Inicio de MEDia Net	54
Favoritos	54
Páginas guardadas	55
Ir A URL	55
Seguridad	55
Config. explorador	56
Cuentas	56
Configuración de caché	57

Configuración de cookies	57
Codificación de caracteres	57
Control de desplazam.	57
Mostrar Imagen	57
AuthWallet	57

Cingular Mall	59
Comprar tonos	59
Comprar Juegos	59
Comprar gráficos	59
Comprar MMS	59
Comprar Aplicaciones	59
Inicio de MEDia Net	59

Cingular Video	60
Mis cosas.	61
Juegos	61
Aplicaciones	61
Audios y tonos de timbre	62

Gráficos	62
Video	62
Utilidades	63
Alarma	63
Planificador	63
Bloc de notas	64
Calculadora	64
Calc. de propinas	64
Reloj Mundial	64
Tareas	64
Cronometro	65
Conver. Unidad	66
Busc. de fechas	66
Contador de Día D	66
 Cámara y Grabaciones	 66
Hacer Foto	66
Grabación De Película	68
Grabar voz	68

Otros archivos	69
Tarjeta de memoria	69
 Libreta De Direcciones	 70
Lista de contactos	70
Nuevo contacto	70
Grupos Usuarios	70
Lista de marcados rápidos	70
Copiar todo contac.	71
Borrar todos los contactos	71
Núm. de marcado de servicio	71
Mis números	71
 Parámetros	 72
Audios y tonos de timbre	72
Pantalla	72
Bluetooth	73
Fecha Y Hora	75

Llamar	76
Seguridad	79
Cnfg. Conex	80
Modo de vuelo	81
Actualización de software	81
Estado Mem.	81
Información de la terminal	82
Restablecer Ajustes	82
 Preguntas y Respuestas	 84
Accesorios	86
Indicaciones de seguridad	88
Glosario	103
Índice	105

Por su seguridad

Información importante

Esta guía del usuario contiene información importante acerca del uso y funcionamiento de este teléfono. Lea toda la información con cuidado para obtener un desempeño óptimo y para evitar cualquier daño o mal uso del teléfono. Cualquier cambio o modificación que no esté explícitamente aprobado en esta guía del usuario podría invalidar la garantía que tiene para este equipo.

Antes de comenzar

Instrucciones de seguridad

¡ADVERTENCIA! Para reducir la posibilidad de sufrir descargas eléctricas, no exponga el teléfono a áreas de mucha humedad, como serían el baño, una piscina, etc.

Almacene siempre el teléfono lejos del calor. Nunca almacene el teléfono en ambientes que puedan exponerlo a temperaturas menores a los 0°C o superiores a los 40°C, como por ejemplo al aire libre durante una tormenta de nieve o dentro del automóvil en un día caluroso. La exposición al frío o calor excesivos causará desperfectos, daños y posiblemente una falla catastrófica.

Sea cuidadoso al usar su teléfono cerca de otros dispositivos electrónicos. Las emisiones de radiofrecuencia del teléfono celular pueden afectar a equipos electrónicos cercanos que no estén adecuadamente blindados. Debe consultar con los

fabricantes de cualquier dispositivo médico personal, como sería el caso de marcapasos o audífonos para determinar si son susceptibles de recibir interferencia del teléfono celular. Apague el teléfono cuando esté en una instalación médica o en una gasolinera. Nunca coloque el teléfono en un horno de microondas ya que esto haría que estallara la batería.

¡Importante! Lea por favor la INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DE LA ASOCIACIÓN DE LA INDUSTRIA DE LAS TELECOMUNICACIONES (TIA) en la página 88 antes de utilizar su teléfono.

Información de seguridad

Lea estas sencillas instrucciones. Romper las reglas puede ser peligroso o ilegal. Se ofrece más información detallada en esta guía del usuario.

- ▶ No use nunca una batería no aprobada, ya que esto podría dañar el teléfono o la batería, y podría ocasionar que estalle la batería.
- ▶ Nunca coloque el teléfono en un horno de microondas ya que esto haría que estallara la batería.
- ▶ No se deshaga de la batería mediante el fuego o con materiales peligrosos o inflamables.
- ▶ Asegúrese de que no entren en contacto con la batería objetos con bordes cortante. Hay riesgo de causar un incendio.

Por su seguridad

- ▶ Almacene la batería en un sitio alejado del alcance de los niños.
- ▶ Cuide que los niños no se traguen partes del teléfono, como los tapones de hule (del auricular, partes conectoras del teléfono, etc.). Esto podría causar asfixia o ahogo.
- ▶ Desconecte el enchufe de la toma de corriente y el cargador cuando se ilumina porque puede provocar un choque eléctrico o peligro de incendio.
- ▶ Al ir en automóvil, no deje el teléfono ni instale el kit de manos libres cerca de la bolsa de aire. Si el equipo inalámbrico está instalado incorrectamente y se activa la bolsa de aire, usted puede resultar gravemente lesionado.
- ▶ No use un teléfono de mano cuando esté conduciendo.
- ▶ No use el teléfono en zonas donde esté prohibido hacerlo. (Por ejemplo, en los aviones).
- ▶ No exponga cargador de baterías o el adaptador a la luz directa del sol, ni lo utilice en sitios con elevada humedad, como por ejemplo el baño.
- ▶ Nunca almacene el teléfono a temperaturas menores de -4° F ni mayores de 122° F.
- ▶ No use sustancias químicas corrosivas (como alcohol, bencina, solventes, etc.) ni detergentes para limpiar el teléfono. Existe riesgo de causar un incendio.
- ▶ No deje caer el teléfono, ni lo golpee o agite fuertemente. Tales acciones pueden dañar las tarjetas de circuitos internos del teléfono.
- ▶ No use el teléfono en áreas altamente explosivas, ya que puede generar chispas.
- ▶ No dañe el cable de corriente doblándolo, retorciéndolo, tirando de él o calentándolo. No use la clavija si está suelta, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.
- ▶ No coloque objetos pesados sobre el cable de corriente. No permita que el cable de corriente se doble, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.
- ▶ No manipule el teléfono con las manos húmedas cuando se esté cargando. Puede causar un choque eléctrico o dañar gravemente el teléfono.
- ▶ No desarme el teléfono.
- ▶ No haga ni conteste llamadas mientras esté cargando el teléfono, ya que puede causar un corto circuito en éste o provocar descargas eléctricas o incendios.
- ▶ Sólo use baterías, antenas y cargadores proporcionados por LG. La garantía no se aplicará a productos proporcionados por otros proveedores.
- ▶ Sólo personal autorizado debe darle servicio al teléfono y a sus accesorios. La instalación o servicio incorrectos pueden dar como resultado accidentes y por tanto invalidar la garantía.

- ▶ No sostenga la antena ni permita que entre en contacto con su cuerpo durante las llamadas.
- ▶ Las llamadas de emergencia sólo pueden hacerse dentro de un área de servicio. Para hacer una llamada de emergencia, asegúrese de estar dentro de un área de servicio y que el teléfono esté encendido.
- ▶ Utilice accesorios como auriculares o manos libres con precaución, garantizando que los cables sean insertados correctamente y no tengan contacto innecesario con la antena.

Información y cuidado de las tarjetas de memoria

- ▶ Siempre inserte y quite la tarjeta de memoria con el terminal apagado. Si lo quita estando encendido, podría dañarse.
- ▶ Si hay un daño que no pueda repararse, formatee la tarjeta de memoria.
- ▶ La tarjeta de memoria no puede usarse para grabar datos protegidos por derechos de reproducción.
- ▶ No escriba a la fuerza en el área de memorándum.
- ▶ Lleve y almacene la tarjeta de memoria en su caja.
- ▶ No permita que se moje la tarjeta de memoria.
- ▶ No deje la tarjeta de memoria en lugares extremadamente calientes.
- ▶ No desarme ni modifique la tarjeta de memoria.

Información sobre la exposición a radiofrecuencias de la FCC

¡ADVERTENCIA! Lea esta información antes de hacer funcionar el teléfono.

En agosto de 1996, la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de los Estados Unidos, con su acción en el informe y orden FCC 96-326, adoptó una norma de seguridad actualizada para la exposición humana a la energía electromagnética de radiofrecuencias (RF) que emiten los transmisores regulados por la FCC. Esos lineamientos se corresponden con la norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de los EE.UU. como internacionales. El diseño de este teléfono cumple con los lineamientos de la FCC y esas normas internacionales.

PRECAUCIÓN

Utilice solamente la antena incluida y aprobada. EL uso de antenas no autorizadas o el hacerles modificaciones podría deteriorar la calidad de la llamada, dañar el teléfono, invalidar la garantía o dar como resultado una violación de los reglamentos de la FCC. No utilice el teléfono con una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel, puede producirse una pequeña quemadura. Comuníquese con su distribuidor local para obtener un reemplazo de la antena.

Funcionamiento en el cuerpo

Este dispositivo se ha probado para un funcionamiento típico en el cuerpo, manteniendo una distancia de 1.5 cm(0.6 de pulgada) entre el cuerpo del usuario. entre la parte posterior del teléfono y el cuerpo del usuario. Para cumplir los requisitos de exposición a RF de la FCC, debe mantenerse una distancia de separación mínima de mantenerse una de 1.5 cm(0.6 de pulgada) entre del teléfono. entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono. No deben utilizarse clips para cinturón, fundas y accesorios similares de otros fabricantes que tengan componentes metálicos. Es posible que los accesorios usados sobre el cuerpo que no puedan mantener una distancia de separación de 1.5 cm(0.6 de pulgada) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono, y que no hayan sido probados para el funcionamiento típico en el cuerpo no cumplan con los límites de exposición a RF de la FCC y deberán evitarse.

Antena externa montada sobre el vehículo (opcional, en caso de estar disponible)

Debe mantenerse una distancia de separación mínima de 20 cm (8 pulgadas) entre el usuario o transeúnte y la antena externa montada en el vehículo para satisfacer los requisitos de exposición a RF de la FCC. Para obtener más información sobre la exposición a RF, visite el sitio Web de la FCC en www.fcc.gov

Cumplimiento de clase B según el artículo 15 de la FCC

Este dispositivo y sus accesorios cumplen con el artículo 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo y sus accesorios no podrán causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo y sus accesorios deben aceptar cualquier interferencia que reciban, incluida la que pudiera causar un funcionamiento indeseable.

Precauciones con la batería

- ▶ No la desarme.
- ▶ No le provoque un corto circuito.
- ▶ No la exponga a altas temperaturas. 60°C (140°F).
- ▶ No la incinere.

Eliminación de las baterías

- ▶ Por favor deshágase de la batería en forma correcta o llévela a su proveedor de servicios inalámbricos para que sea reciclada.
- ▶ No se deshaga de ella en el fuego ni utilizando materiales peligrosos o inflamables.

Precauciones con el adaptador (cargador)

- ▶ El uso de un cargador de baterías incorrecto puede dañar su teléfono e invalidar su garantía.
- ▶ El adaptador o cargador de baterías está diseñado solamente para su uso en interiores.

No exponga el adaptador o cargador de baterías a la luz directa del sol, ni lo utilice en sitios con elevada humedad, como por ejemplo el baño.

Evite daños en su oído.

- ▶ Los daños en su oído pueden ocurrir debido a la constante exposición a sonidos demasiado fuertes. Por lo tanto recomendamos que usted no encienda o apague el teléfono cerca de su oído. Así mismo se recomienda que la música y el nivel de volumen sean razonables.
- ▶ Si usted escucha música por favor asegure que el nivel de volumen es el adecuado, de modo que usted se encuentre alerta de lo que acontece a su alrededor. Esto es particularmente importante cuando intenta cruzar una calle.

Su teléfono

Componentes del teléfono



Las características de su teléfono

1. Audífono

2. Tecla de navegación: Úsela para acceder rápidamente a las funciones del teléfono.

3,11. Tecla suave izquierda / Tecla suave derecha:

Cada una de estas teclas realiza la función que indica el texto de la pantalla inmediatamente sobre ella.

4. Teclas laterales: Estas teclas se usan para controlar el volumen del tono de timbre en modo de espera y el volumen del auricular durante una llamada.

5. Tecla de música Cingular: Oprima esta tecla para acceder a la carpeta de Música de Cingular.

6. Tecla Send: Puede marcar un número telefónico y contestar llamadas entrantes. Oprima esta tecla en el modo de espera para acceder rápidamente a las llamadas entrantes, salientes y perdidas más recientes.

7. Teclas alfanuméricas: Estas teclas se usan para marcar un número en modo de espera y para introducir números o caracteres en modo de edición.

8. Micrófono: Se puede silenciar durante una llamada para tener privacidad.

9. Pantalla de visualización: Muestra los iconos de estado del teléfono, los elementos de menú, información de la Web, imágenes y otros elementos.

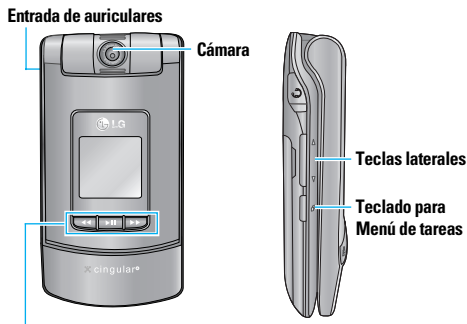
10. Tecla de mensajes: Utilícela para recuperar o enviar mensajes de voz y de texto.

12. Tecla de confirmación: Oprimirla de manera prolongada iniciará el navegador WAP. Le permite seleccionar opciones de menú y confirmar acciones.

13. Tecla de cámara: Oprima esta tecla para usar la función de cámara o ir directamente al modo de cámara.

14. Tecla End / Energía: Le permite apagar el teléfono, terminar llamadas o volver al modo de Espera.

15. Tecla borrar: Puede borrar los caracteres o información introducidos y volver a la pantalla anterior.



Accesos directos del reproductor de música

: (en la lista de reproducción) Mueve el cursor a la pista anterior.
(durante la reproducción) Rebobina la pista actual. Mantenga oprimida esta tecla hasta que encuentre el punto que desea escuchar.

: Oprima esta tecla dos veces para activar el reproductor de música. La lista de reproducción aparece. (Nota: Cuando no hay música en la lista de reproducción, "No hay canciones" aparece y vuelve a modo de espera.) Oprima una vez más para reproducir la música.

: (en la lista de reproducción) Mueve el cursor a la pista siguiente.
(durante la reproducción) Hace avanzar rápidamente la pista actual. Mantenga oprimida esta tecla hasta que encuentre el punto que desea escuchar.

Nota

Las teclas del Reproductor MP3 sólo funcionan cuando la tapa está cerrada.

Tecla de menú Tarea

Hacer multitareas simultáneamente con voz y datos – navegue en la Web, haga llamadas, juegue juegos, envíe y reciba mensajes y escuche archivos MP3. Todo a la vez.

Cuando desea iniciar una nueva tarea mientras ya está ejecutándose otra

Por ejemplo, para reproducir un archivo de MP3 mientras escribe un mensaje:

1. Mantenga oprimida la tecla menú Tarea.
También puede oprimir la tecla Tarea brevemente y seleccionar el menú oprimiendo la tecla usave

izquierda para ir a la misma pantalla.

2. Seleccione Reproductor de MP3.

El icono de Multitareas  aparecerá en el área del anunciador.

3. Reproduzca el archivo de música que desee escuchar.

Cuando desea identificar las tareas en ejecución y entra al menú para buscar una entre ellas

Por ejemplo, para ir al Reproductor de música mientras escribe un mensaje:

1. Oprima la tecla menú Tarea.
2. Se mostrará el menú Tarea.
3. Identifique las tareas en ejecución con las teclas derecha e izquierda.
4. Seleccione la tarea Reproductor de música en el menú y oprima Aceptar.
Se le trasladará a la tarea seleccionada.

Información en la pantalla



Área de iconos

Área de texto y gráficos

Indicaciones de teclas suaves

Área	Descripción
Primera línea	Muestra varios iconos.
Líneas intermedias	Muestran mensajes, instrucciones y cualquier información que usted introduzca, como el número que debe marcarse.
Última línea	Muestra las funciones asignadas actualmente a las dos teclas suaves.

Iconos en la pantalla

La tabla que aparece abajo describe varios indicadores o iconos visuales que aparecen en la pantalla del teléfono.

Icono	Descripción
	Indica la fuerza de la señal de la 3G red.
	Indica la fuerza de la señal de la red.
	Indica que el servicio EDGE está disponible. La conexión al servicio EDGE le permite transferir datos a una velocidad de 200Kb/s (en función de la disponibilidad de la red). Compruebe la disponibilidad de cobertura de red y servicio con su operador.
	
	Indica que está disponible el servicio GPRS.
	Indica que se ha activado el Modo de vuelo.
	Indica el estado de la carga de la batería.
	Indica que se está realizando una llamada.
	Indica que se ha ajustado la alarma y está activa.
	Indica la función de Planificador.
	Indica la recepción de un mensaje.
	Indica la recepción de un mensaje de voz.

Icono	Descripción
	Indica que el timbre se ha establecido para alertas.
	Indica que se han configurado Timbre y vibración para las alertas.
	Indica que se ha establecido Silencio para las alertas.
	Indica que se ha establecido Vibración para las alertas.
	Indica el altavoz se ha activado.
	Indica que la función Bluetooth se ha activado.
	Indica que los datos se están transmitiendo con una conexión Bluetooth.
	Indica que se ha activado la conexión a unos audífonos con Bluetooth.
	Indica que se ha activado la conexión a un manos libres con Bluetooth.
	Indica que se ha activado la conexión a un dispositivo Bluetooth estéreo.
	Indica que se ha activado la conexión a un manos libres y estéreo con Bluetooth.
	Indica la activación de función de Multitasking.
	Indica que se ha configurado TTY y está activado.

* Las palabras de la marca y los logotipos de **Bluetooth®** son propiedad de la **Bluetooth SIG, Inc.** y cualquier uso de tales marcas por parte de LG se hace bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son los de sus respectivos propietarios.

Para empezar

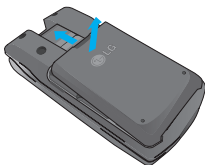
Instalación de la tarjeta SmartChip

Al suscribirse a una red celular, se le proporciona una tarjeta SmartChip que se conecta al teléfono y que está cargada con los detalles de su suscripción, como su PIN, servicios opcionales que tiene disponibles y muchos otros.

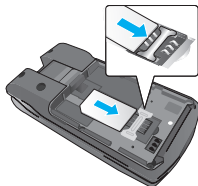
! Importante!

La tarjeta SmartChip que se conecta al teléfono puede dañarse fácilmente si se raya o dobla, así que tenga cuidado al manipularla, introducirla o extraerla. Mantenga todas las tarjetas SmartChip fuera del alcance de los niños pequeños.

1. Si fuera necesario, apague el teléfono manteniendo oprimida la tecla  hasta que aparezca la imagen de desactivación.
2. Extraiga la batería Para hacerlo:

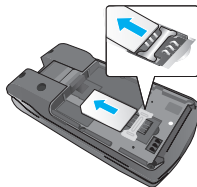


3. Deslice la tarjeta SmartChip en el soporte correspondiente de modo que éste mantenga la tarjeta en su posición. Asegúrese de que la esquina recortada esté abajo a la izquierda y que los contactos dorados miren hacia el teléfono.



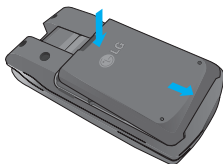
! Nota

Cuando necesite extraer la tarjeta SmartChip, deslícela como se muestra y sáquela del soporte.



Para empezar

4. Para introducir la batería, alinee los contactos dorados de ésta con los conectores correspondientes del compartimiento de la batería. Haga presión en el otro extremo de la batería hasta que entre en su sitio con un clic.



5. Vuelva a colocar la tapa deslízandola hacia arriba a su posición hasta que escuche un clic.

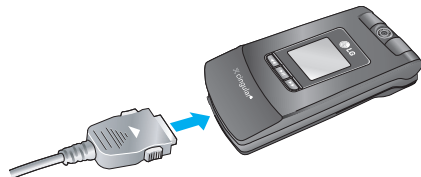
Cargar la batería

El uso de accesorios no autorizados puede dañar su teléfono e invalidar su garantía.

Para usar el cargador de viaje incluido con su teléfono:

1. Con la batería en su sitio en el teléfono, conecte el cable del cargador de viaje a la parte inferior del teléfono. Compruebe que la flecha del conector del cable esté mirando hacia el frente del teléfono.

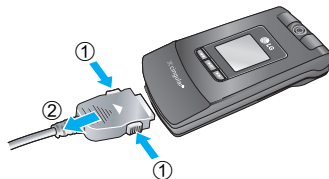
2. Conecte el cargador de viaje a un enchufe de CA estándar de pared. Utilice solamente el cargador de viaje que viene incluido con el paquete.



! Advertencia

Debe desconectar el cargador de viaje antes de quitar la batería, de lo contrario se podría dañar el teléfono.

3. Cuando haya terminado la carga, desconecte el cargador de viaje del enchufe presionando las lengüetas grises que hay a ambos lados del conector y tirando de éste.



! Aviso

- ▶ Si el teléfono está encendido mientras carga la batería, verá las barras del ciclo de iconos indicadores de la batería. Cuando la batería esté totalmente cargada, las barras del icono indicador de la batería destellarán encendiéndose y apagándose.

Si la batería no se carga completamente:

- ▶ Después de encender y apagar el teléfono, intente volver a cargar la batería.
- ▶ Después de extraer y volver a instalar la batería, intente volver a cargarla.

Ranura de la tarjeta de memoria

El CU500 admite la tarjeta de memoria TransFlash. La tarjeta de memoria se puede insertar en un lado del dispositivo CU500. Puede usarla para guardar archivos de datos, como canciones en MP3.

! Aviso

Siempre inserte y quite la tarjeta de memoria con el terminal apagado.

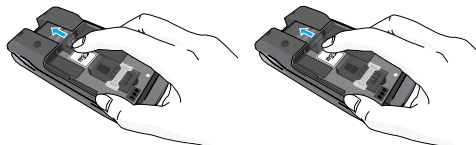
Use sólo tarjetas de memoria que hayan sido aprobadas por el fabricante. Algunas tarjetas de memoria podrían no ser compatibles con el terminal.

Insertar la tarjeta de memoria

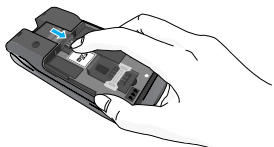
Introduzca la tarjeta de memoria en la ranura hasta que esté totalmente insertada en ella, como se muestra en la figura que aparece a continuación:

! Nota

Los conectores dorados deben estar con la cara hacia abajo e insertarse primero en la ranura de la tarjeta de memoria.

**Quitar la tarjeta de memoria**

1. Empuje la tarjeta de memoria hacia adentro de la ranura con la punta del dedo.
2. Extraiga cuidadosamente la tarjeta de memoria de la ranura.



Para encender y apagar el teléfono

1. Mantenga presionada la tecla  hasta que se encienda el teléfono.
2. Si el teléfono pide un NIP, introdúzcalo y presione la tecla .

El teléfono busca su red y, después de encontrarla, pasa a la pantalla inactiva que se ilustra abajo. Desde la pantalla inactiva, puede hacer o recibir llamadas.



! Nota

El idioma de la pantalla está preestablecido como Automático en la fábrica. Para cambiar el idioma, use la opción de menú Idioma (Menú 9.2.5).

3. Cuando desee apagar el teléfono, mantenga oprimida la tecla  hasta que aparezca la imagen de desactivación.

Códigos de acceso

Puede usar los códigos de acceso que se describen en esta sección para evitar que se utilice el teléfono sin su autorización. Los códigos de acceso (excepto los códigos PUK y PUK2) se pueden cambiar con la función **Cambiar Códigos** (Menú 9.6.4).

Código de seguridad (de 4 a 8 cifras)

El código de seguridad protege al teléfono contra el uso no autorizado. El código de seguridad predeterminado es '0000' y se necesita para borrar todas las entradas de teléfonos y activar el menú Restaurar configuración de fábrica. La configuración predeterminada del código de seguridad se puede modificar en el menú Configuración de seguridad.

Contraseña de exclusión

La función de contraseña de exclusión se necesita cuando se usa la función de Exclusión de llamadas.

Su proveedor de servicio le entregará la contraseña cuando usted se suscriba a esta función.

Funciones generales

Hacer una llamada

1. Cercíorese de que el teléfono esté encendido.
2. Introduzca un número telefónico, con todo y el código de área. Para editar un número en la pantalla, si no simplemente oprima la tecla  para borrar un dígito por vez.
 - ▶ Mantenga oprimida la tecla  para borrar el número entero.
3. Oprima la tecla  para llamar al número.
4. Cuando haya terminado, oprima la tecla .

Hacer una llamada con la tecla Send

1. Oprima la tecla  y aparecerán los números más recientes de llamadas entrantes, salientes y perdidas.
2. Seleccione el número que desea con las teclas de navegación.
3. Oprima la tecla .

Hacer llamadas internacionales

1. Mantenga oprimida la tecla  y aparecerá el carácter de acceso internacional.
2. Introduzca el código de país, el código de área y el número telefónico, con todo y el código de área.
3. Oprima la tecla .

Terminar una llamada

Cuando haya terminado la llamada, oprima brevemente la tecla .

Hacer una llamada desde la Lista de contactos

Puede almacenar los nombres y números de teléfono que marca con frecuencia tanto en la tarjeta SmartChip como en la memoria del teléfono, llamada Lista de contactos.

Puede marcar un número simplemente seleccionando un nombre en la lista de contactos y oprimiendo la tecla .

Ajuste del volumen

Durante una llamada, si desea ajustar el volumen del auricular, use las teclas Laterales que están a un lado del teléfono. En modo inactivo, puede ajustar el volumen del timbre con las teclas laterales.

Contestar una llamada

Cuando alguien le llama, el teléfono suena y parpadea el icono de teléfono en el centro de la pantalla. Si se puede identificar a la persona que llama, se muestra su número telefónico (o su nombre, si lo tiene almacenado en el Directorio).

1. Abra la tapa y oprima la tecla  o la tecla suave izquierda para contestar una llamada entrante. Si se ha establecido Cualquier Tecla como modo de contestación (Menú 9.6.4) puede oprimir cualquier tecla para contestar una llamada excepto la tecla y la tecla  suave derecha.

! Aviso

- ▶ Para rechazar una llamada entrante, mantenga oprimidas las teclas Laterales del lado izquierdo del teléfono.
- ▶ Si se ha establecido **Abrir al deslizar** como modo de contestación (Menú 9.6.4), no necesita oprimir ninguna tecla. Puede contestar la llamada simplemente abriendo la tapa.

2. Termine la llamada cerrando el teléfono u oprimiendo la tecla .

! Aviso

Puede contestar la llamada cuando esté usando las funciones de Directorio o cualquier otra función de menú.

Modo de vibración (rápido)

Cuando la tapa está abierta, el Modo de vibración se puede activar manteniendo oprimida la tecla .

Fuerza de la señal

Si está dentro de un edificio, obtendrá mejor recepción si está cerca de una ventana. Puede ver la fuerza de la señal mediante el indicador de señal que está en la pantalla de su teléfono.

Introducir texto

Puede introducir caracteres alfanuméricos con el teclado del teléfono. Por ejemplo, tendrá que introducir texto par almacenar un nombre en el directorio, escribir mensajes o calendarizar acontecimientos en el calendario.

Tiene los siguientes modos de entrada de texto.

Modo T9

Este modo le permite introducir palabras con sólo oprimir una vez la tecla por cada letra. Cada tecla del teclado tiene más de una letra. El modo T9 compara automáticamente sus teclazos con un diccionario lingüístico interno para determinar la palabra correcta, lo que demanda muchos menos teclazos que el modo ABC tradicional.

Modo ABC

Este modo le permite introducir letras oprimiendo la tecla marcada con la letra correspondiente una, dos, tres o cuatro veces hasta que aparezca la letra.

Modo 123 (modo de números)

Escriba números con un teclazo por número. Para cambiar al modo 123 en un campo de entrada de texto, oprima la tecla  hasta que aparezca el modo 123.

Una presión prolongada cambia el modo a 123.

Modo simbólico

Este modo le permite introducir caracteres especiales.

Aviso

Puede seleccionar un idioma T9 distinto en la opción de menú. La configuración predeterminada del teléfono es con el modo T9 desactivado.

Cambio de modo de entrada de texto

Cambie el modo de entrada de texto oprimiendo . Puede comprobar el modo de entrada de texto actual en la esquina superior derecha de la pantalla.

Uso del Modo T9

El modo T9 de entrada predictiva de texto le permite introducir palabras fácilmente con un mínimo de teclazos. Conforme va oprimiendo cada tecla, el teléfono selecciona una letra que forme la palabra que supone que usted está escribiendo, con base en un diccionario

interconstruido. Conforme se añaden otras letras, la palabra cambia en función de la tecla que usted haya oprimido.

1. Cuando está en el modo T9 de entrada predictiva de texto, empiece a introducir una palabra oprimiendo las teclas a . Oprima cada tecla una sola vez para una letra.

- ▶ La palabra cambia conforme se escriben las letras, ignore lo que aparece en pantalla hasta que la palabra esté completa.
- ▶ Si la palabra sigue siendo incorrecta después de haber terminado de escribirla, oprima la tecla una o más veces para recorrer por otras opciones de palabra.
- ▶ Si la palabra deseada no está entre las opciones, agréguela usando el modo ABC.

2. Introduzca toda la palabra antes de editar o borrar cualquier letra.

3. Complete cada palabra con un espacio oprimiendo la tecla o la tecla de navegación derecha.

Para borrar letras, oprima . Mantenga oprimido para borrar las letras continuamente.

❗ Aviso

Para salir del modo de introducción de texto sin guardar lo que escribió, oprima .

Uso del Modo ABC

Use las teclas del teclado para introducir su texto.

1. Oprima la tecla marcada con la letra que quiere.

- ▶ Una vez para la primera letra
- ▶ Dos veces para la segunda letra
- ▶ Y así sucesivamente

2. Para introducir un espacio, oprima la tecla una vez. Para borrar letras, oprima la tecla . Mantenga oprimida la tecla para borrar las letras continuamente.

! Aviso

Consulte la tabla que aparece abajo para obtener más información acerca de los caracteres que tiene a su disposición con las teclas.

Tecla	Caracteres en el orden en que aparecen	
	MayÚsculas	MinÚsculas
1	.,/?!-:~"1	.,/?!-:~"1
2	A Á B C 2	a á b c 2
3	D E É F 3	d e é f 3
4	G H Í 4	g h í 4
5	J K L 5	j k l 5
6	M N Ñ O Ó 6	m n ñ o ó 6
7	P Q R S 7	p q r s 7
8	T U Ú Ü V 8	t u ú ü v 8
9	W X Y Z 9	w x y z 9
0	tecla de Espacio 0	tecla de Espacio 0

Uso del Modo 123 (de números)

El modo 123 le permite introducir números en un mensaje de texto (por ejemplo, un número telefónico) más rápidamente.

Oprima las teclas correspondientes a los dígitos que necesita antes de cambiar manualmente de nuevo al modo de introducción de texto pertinente.

Uso del Modo símbolos

El modo símbolos le permite introducir distintos símbolos. o caracteres especiales.

Para introducir un símbolo, oprima la tecla  y use las teclas de navegación para seleccionar el símbolo que desea. Oprima la tecla **[OK]**.

Diccionario T9

El diccionario T9 es una función que permite al usuario agregar cualquier palabra única o personal a la base de datos estándar de T9. La función de diccionario T9 puede seleccionarse en el submenú Configuración de entrada de texto bajo el menú de teclas suaves Opciones. Dentro de la función T9, el usuario puede añadir, modificar, borrar o restaurar las palabras personales.

Selección de funciones y opciones

Su teléfono ofrece una serie de funciones que permiten personalizar el aparato. Estas funciones están dispuestas en los menús y sub-menús, y el usuario puede acceder a ellas utilizando las dos teclas suaves  y . Cada elemento del menú y sub-menú le permite observar y modificar la configuración de una función determinada.

Las funciones de las teclas suaves varán en función del modo del teléfono. La etiqueta en la parte inferior de la pantalla, inmediatamente encima de las teclas suaves, indica su función en ese momento.



Oprima la tecla suave izquierda para acceder al Menú disponible.

Oprima la tecla suave derecha para acceder a las Opciones disponibles.

Oprimirla de manera prolongada iniciará el navegador WAP. Oprimirla brevemente le permite seleccionar opciones de menú y confirmar acciones.

Direcciones

Puede almacenar números de teléfono y sus nombres correspondientes en la memoria de su tarjeta SmartChip.

Además, puede almacenar hasta 500 números y nombres en la memoria del teléfono.

Las memorias de la tarjeta SmartChip y del teléfono, aunque físicamente independientes, se usan como si fueran una sola entidad, llamada Lista contactos.

Menú en llamada

El teléfono le proporciona varias funciones de control que puede emplear durante una llamada. Para acceder a estas funciones durante una llamada, oprima la tecla suave izquierda **[Opciones]**.

Durante una llamada

El menú que aparece en la pantalla del teléfono durante una llamada es distinto del menú principal predeterminado al que se llega desde la pantalla de inactividad, y aquí se describen las opciones.

Hacer una segunda llamada

Puede seleccionar en el Directorio un número que desee marcar para hacer una segunda llamada. Oprima la tecla suave izquierda y seleccione Lista de contactos.

Alternar entre dos llamadas

Para alternar entre dos llamadas, presione la tecla suave derecha o la tecla  **[SEND]**, y seleccione **Intercambiar**.

Contestar una llamada entrante

Para contestar una llamada entrante cuando esté sonando el teléfono, sólo debe oprimir la tecla . El teléfono también puede advertirle de que hay una llamada entrante cuando ya tenga una llamada en curso. Suena un tono en el auricular y la pantalla mostrará que hay una segunda llamada esperando. Esta función, que se conoce como **Serv llam en espera**, sólo estará disponible si la admite su red telefónica. Si está activada la Llamada en espera, puede poner en reserva la primera llamada y contestar la segunda oprimiendo  **[SEND]**.

Rechazar una llamada entrante

Cuando no tenga una llamada en curso, puede rechazar una llamada entrante sin contestarla sencillamente oprimiendo la tecla .

Durante una llamada, puede rechazar una llamada entrante oprimiendo la tecla .

Silenciar el micrófono

Puede silenciar el micrófono durante una llamada oprimiendo la tecla suave izquierda [**Silen**]. Se puede desactivar el silencio oprimiendo la tecla suave izquierda [**No sil**]. Cuando se haya silenciado el teléfono, la persona que llama no podrá escucharlo a usted, pero usted podrá seguirla oyendo.

Llamadas de conferencia

El servicio de conferencia le proporciona la capacidad de tener una conversación simultánea con más de una persona. La función de llamada de conferencia sólo puede usarse si su proveedor de servicio de red admite esta función. Sólo se puede establecer una llamada de conferencia cuando tiene una llamada activa y una en espera, y ambas han sido respondidas. Una vez que se establece una llamada de conferencia, la persona que la estableció puede agregar llamadas, desconectarlas o separarlas (es decir, eliminarlas de la llamada de conferencia pero dejándolas conectadas a usted). Estas opciones están disponibles desde el menú En llamada. El número máximo de participantes en una llamada de conferencia es de cinco. Una vez iniciada, usted controla la llamada de conferencia y

sólo usted puede agregarle llamadas.

Hacer una segunda llamada

Puede hacer una segunda cuando ya tenga una llamada en curso, simplemente introduciendo el segundo número y oprimiendo . Cuando se conecta la segunda llamada, la primera se pone en reserva automáticamente. Puede alternar entre las llamadas seleccionando la tecla .

Configuración de una llamada de conferencia

Para establecer una conferencia, ponga una llamada en reserva y, con la otra llamada activa, oprima la tecla suave derecha y seleccione la opción de submenú Unir llamaas en el menú Llamada de conferencia.

Poner en espera una llamada de conferencia

Para activar una llamada de conferencia en espera, oprima la tecla .

Añadir llamadas a la llamada de conferencia

Para agregar una llamada a una llamada de conferencia existente, oprima la tecla suave derecha y seleccione el submenú Unir llamadas en la opción Llamada de conferencia.

Una llamada privada en una llamada de conferencia

Para mantener una llamada privada con un participante de una llamada de conferencia, oprima la tecla suave derecha. Seleccione el menú Privado de la opción Llamada de conferencia, Cuando se muestren los números de los participantes, seleccione a aquél con el que desea hablar en privado.

Terminar una llamada de conferencia

La llamada de conferencia activa en el momento se puede desconectar oprimiendo la tecla  [END].

Árbol de menús

La ilustración siguiente muestra la estructura de menús disponible e indica:

- ▶ El número asignado a cada opción.
- ▶ La página en la que puede encontrar una descripción de la función.

1. Cingular Music (vea la página 36)

- 1.1 Reproductor de música**
- 1.2 Comprar tonos**
- 1.3 MusicID**
- 1.4 Radio**
- 1.5 Videos musicales**
- 1.6 El zumbido**
- 1.7 Comunidad**
- 1.8 Aplic. de música**

2. Mensajería (vea la página 40)

- 2.1 Mensaje nuevo**
- 2.2 Buzón Entrada**
- 2.3 IM**
- 2.4 Borradores**
- 2.5 Buzón Salida**
- 2.6 Enviado**
- 2.7 Correo de voz**

2. Mensajería (continuación)

2.8 Plantilla

- 2.8.1 Plantillas De Texto**
- 2.8.2 Plantillas de multimedia**
- 2.8.3 Firma**

2.9 Config. de mensajes

- 2.9.1 Mensaje De Texto**
- 2.9.2 Mensaje multimedia**
- 2.9.3 Correo de voz**
- 2.9.4 Descargar mensajes**

3. Llam Recien. (vea la página 52)

3.1 Llam. perd.

3.2 Llam. Enviadas

3.3 Llam. Recibidas

3.4 Todas Llam.

3.5 Duración de las llamadas

3.6 Contador de datos

- 3.6.1 Hora de datos**
- 3.6.2 Volumen de datos**

4. MEdia Net (vea la página 54)

4.1 Inicio de MEdia Net

4.2 Favoritos

4.3 Páginas guardadas

4.4 Ir A URL

4.5 Seguridad

4.6 Config. explorador

4.6.1 Cuentas

4.6.2 Configuración de caché

4.6.3 Configuración de cookies

4.6.4 Codificación de caracteres

4.6.5 Control de desplazam.

4.6.6 Mostrar Imagen

4.6.7 AuthWallet

5. Cingular Mall (vea la página 59)

5.1 Comprar tonos

5.2 Comprar Juegos

5.3 Comprar gráficos

5.4 Comprar MMS

5.5 Comprar Aplicaciones

5.6 Inicio de MEdia Net

6. Cingular Video (vea la página 60)

7. Mis cosas. (vea la página 61)

7.1 Juegos

7.2 Aplicaciones

7.3 Audios y tonos de timbre

7.4 Gráficos

7.5 Video

7.6 Utilidades

7.6.1 Alarma

7.6.2 Planificador

7.6.3 Bloc de notas

7.6.4 Calculadora

7.6.5 Calc. de propinas

7.6.6 Reloj Mundial

7.6.7 Tareas

7.6.8 Cronometro

7.6.9 Conver. Unidad

7.6.0 Busc. de fechas

7.6.* Contador de Día D

7. Mis cosas. (continuación)

7.7 Cámara y Grabaciones

7.7.1 Hacer Foto

7.7.2 Grabación De Película

7.7.3 Grabar voz

7.8 Otros archivos

7.9 Tarjeta de memoria

8. Libreta De Direcciones (vea la página 70)

8.1 Lista de contactos

8.2 Nuevo contacto

8.3 Grupos Usuarios

8.4 Lista de marcados rápidos

8.5 Copiar todo contac.

8.6 Borrar todos los contactos

8.7 Núm. de marcado de servicio

8.8 Mis números

9. Parámetros (vea la página 72)

9.1 Audio

9.1.1 Comprar tonos

9.1.2 Tonos De Timbre

9.1.3 Volumen

9.1.4 Tipo de alerta de timbre

9.1.5 Tonos de tecla

9.1.6 Tonos de alerta de mensaje

9.2 Pantalla

9.2.1 Comprar gráficas

9.2.2 Tapices de fondo

9.2.3 Tiempo de luz trasera

9.2.4 Estilos de menús

9.2.5 Idioma

9.2.6 Fuentes de marcado

9.2.7 Relojes y calendario

9.2.8 Esquemas de color

9.3 Bluetooth

9.3.1 Bluetooth Acti/Desact

9.3.2 Lista de dispositivos

9.3.3 Bluetooth Archivos

9.3.4 Config. de Bluetooth

9. Parámetros (continuación)

9.4 Fecha Y Hora

- 9.4.1 Fecha
- 9.4.2 Formato de fecha
- 9.4.3 Est. hora
- 9.4.4 Formato de hora
- 9.4.5 Actualización automática

9.5 Llamar

- 9.5.1 Renvoi D'appel
- 9.5.2 Enviar Mi Número
- 9.5.3 Rellam. Auto
- 9.5.4 Modo De Respuesta
- 9.5.5 Recordatorio
- 9.5.6 Llam. en espera
- 9.5.7 Llam. rechazada
- 9.5.8 TTY
- 9.5.9 Enviar tonos DTMF

9.6 Seguridad

- 9.6.1 Bloquear Terminal
- 9.6.2 Solicitud de código PIN
- 9.6.3 Marca. Fija
- 9.6.4 Cambiar Códigos

9. Parámetros (continuación)

9.7 Cnfg. Conex

- 9.7.1 Perfiles de red
- 9.7.2 Modo de conexión USB
- 9.7.3 Red de marcado telefónico

9.8 Modo de vuelo

9.9 Actualización de software

9.0 Estado Mem.

- 9.0.1 Común
- 9.0.2 Reservado
- 9.0.3 SmartChip
- 9.0.4 Tarjeta de memoria

9.* Información de la terminal

9.# Restablecer Ajustes

- 9.#.1 Borrar memoria
- 9.#.2 Restaurar predeterminado

Reproductor de música

Menú 1.1

- ▶ **Todas las canciones:** Puede ver toda la lista de reproducción completa, que se encuentra almacenada en la memoria externa.
- ▶ **Lista de reproducción:** Puede crear su propia lista de reproducción con las canciones seleccionadas que desee de la lista del menú Todas las canciones.
- ▶ **Reordenar canciones:** Reproduce las canciones siguiendo un orden aleatorio.
- ▶ **Configuración**
 - **Configurar reordenación:** Reproduce todas las pistas en orden aleatorio.
 - **Est. repetir:** Le permite ajustar el modo de reproducción, como Repetir uno, Todos o Desactivado.
 - **Visualización:** Le permite elegir el ecualizador deseado en la pantalla principal.
 - **Ecualizador:** Le permite seleccionar el estilo de sonido deseado.

! Nota

El copyright de los archivos de música puede estar protegido en los términos de los tratados internacionales y en leyes de

copyright nacionales. Por tanto, puede ser necesario obtener un permiso o una licencia para reproducir o copiar música. En algunos países, las leyes nacionales prohíben la copia privada del material con copyright. Antes de descargar o copiar el archivo, compruebe la legislación nacional del país correspondiente respecto del uso de tales materiales.

Transferir música

Escuche música en su teléfono.

¡Transfiera hoy mismo sus melodías favoritas!

1. Debe convertir su música a formato .MP3, .AAC o .AAC+ con el reproductor de medios de su elección.
2. Extraiga la batería e introduzca la tarjeta* microSD™ (con los contactos dorados mirando hacia abajo) en la ranura de la parte superior del teléfono.
3. Encienda el teléfono y conéctelo a la PC con un cable de datos* USB.
4. Cuando emerja el Asistente para hardware, haga clic en **Cancelar**.
5. La PC reconocerá el teléfono como un **Disco extraíble** bajo **Mi equipo**. Abra la carpeta en la que está almacenada su música y transfiera

sus archivos arrastrándolos y soltándolos en el icono **Disco extraíble**.

6. Al terminar, oprima la **Tecla suave derecha** para **Salir** y desconecte el cable USB.

! Advertencia

No desconecte el teléfono mientras esté en curso la transferencia de archivos.

*La tarjeta microSD y el cable de datos USB se venden por separado; vaya a www.cingular.com.



Requisitos:
Windows 2000 o posterior. No es compatible con Mac OS.



! Nota

El número de archivos que puede almacenar depende de las opciones de tamaño y formatos de su tarjeta de memoria.

Reproducir música

Para escuchar la música que ha transferido a su teléfono, siga estos sencillos y rápidos pasos:

Reproducir música con la tapa abierta

1. Oprima la **tecla** , seleccione **Reproductor de música (1)**, luego **Todas las canciones (1)** o **Listas de reproducción (2)**. Seleccione una canción o una lista de reproducción.
2. Oprima  para reproducir o pausar. Oprima **arriba** o la **tecla de Navegación** para cambiar el volumen, **izquierda** o **derecha** para ir a la anterior o la siguiente
3. Oprima la **Tecla suave izquierda** para **Minimizar** a otras funciones del teléfono mientras la música

Reproducir música con la tapa cerrada

1. Mantenga oprimida la **tecla** ►/||. Seleccione **Todos** o una lista de reproducción. Use las teclas de volumen del lado izquierdo para desplazarse.
2. Oprima ►/|| para reproducir o pausar la música. Use esta tecla ◀◀ o ▶▶ para ir a la canción inmediatamente anterior.
3. Mantenga oprimida la **Tecla** ►/|| para salir del reproductor.

Comprar tonos

Menú 1.2

Esta opción de menú se conecta al sitio de descarga de música de Cingular.

❗ Nota

Puede incurrirse en cargos adicionales al descargar un tono de timbre. Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicio.

MusicID

Menú 1.3

Este menú le permite determinar el título, artista y otros datos acerca de la canción sólo enviando el sonido de la misma.

- ▶ **ID song!:** Le permite encontrar información de música desconocida enviando el sonido de la misma a la Web. Si la Web identifica la canción, vuelve con información relevante de la misma.
- ▶ **manage IDs:** Una vez que el MusicID ha identificado una canción, puede ver la lista de canciones en esta carpeta.
- ▶ **help me out:** Información sobre cómo usar esta aplicación java.
- ▶ **exit:** Finaliza la aplicación y sale.

Radio

Menú 1.4

Seleccionar Radio en el submenú Música de Cingular inicia una aplicación de java preinstalada.

La aplicación le permite al usuario escuchar audio en transmisión continua (por ej., MobiRadio).

Videos musicales

Menú 1.5

Esta opción de menú se conecta al sitio de descarga de videos musicales de Cingular.

! Nota

Puede incurrirse en cargos adicionales al descargar un tono de timbre. Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicio.

El zumbido

Menú 1.6

Seleccionar El zumbido en el submenú Música de Cingular inicia una aplicación de java preinstalada (por ej., Billboard). La aplicación le permite al usuario obtener noticias e información relevantes sobre la industria de la música.

Comunidad

Menú 1.7

Seleccionar Comunidad en el submenú Música de Cingular inicia el navegador en una o más de las candentes comunidades de usuarios. Este menú le permite interactuar con sus amigos y con la comunidad.

Aplic. de música

Menú 1.8

Seleccionar Aplic. de música en el submenú Música de Cingular inicia el navegador en un área en la que el usuario puede adquirir aplicaciones relacionadas con la música para su descarga.

Este menú incluye funciones relacionadas con el SMS (Servicio de mensajes cortos), el MMS (Servicio de mensajes de multimedia) y correo de voz, así como los mensajes de servicio de la red.

Mensaje nuevo

Menú 2.1

! Nota

Si selecciona un gráfico o audio al escribir un mensaje multimedia, la duración de la carga será de unos 5 segundos. Entonces no podrá activar ninguna tecla durante el tiempo de carga. Después de ese tiempo, está disponible para escribir un mensaje multimedia.

Le permite enviar un nuevo mensaje de texto de hasta 160 caracteres.

Editar un mensaje

Tiene a su disposición las opciones siguientes para editar un mensaje. (Oprima la tecla suave izquierda [Insertar].)

- ▶ **Símbolo:** Puede insertar símbolos que van de notas de una oración hasta emoticonos. Seleccione el que desea navegando con las teclas izquierda o suave [Anterior/Siguiente].

- ▶ **Gráfico:** Puede seleccionar una imagen gráfica con las teclas de navegación izquierda y derecha. Puede ver la imagen seleccionada oprimiendo la tecla central [Ver]. Si oprime [Cancelar] en la tecla derecha, eso le permite volver a la pantalla anterior.
- ▶ **Audio:** Puede insertar varios tonos de timbre.

! Nota

vCard, vCalendar, vNote and vTask son creados respectivamente por la Libreta de direcciones, Calendario, Bloc de notas y Tareas. Vaya a las secciones de Herramientas y de Libreta de direcciones para obtener información más detallada.

- ▶ **Video:** Puede insertar un clip de video usando la tecla suave izquierda [Insertar].
- ▶ **Nueva Foto:** Puede insertar una nueva imagen tomada de la cámara usando [Capturar]. Están disponibles las siguientes opciones de la cámara al oprimir [Opciones]:
 - **Resolución:** La imagen se puede tomar a una resolución de 1280*960/ 640*480/ 320*240
 - **Calidad:** La imagen se puede capturar con calidad Superfina/Fina/Normal.
 - **Invertir imagen:** Puede ver la foto de cabeza.

- **Ver imagen completa:** Amplía la pantalla de fotografía a pantalla completa.
- **Autotemporizador:** El reloj de la cámara se puede configurar como Apagado/3 segundos/5 segundos/10 segundos
- **Avanzado...:** Configure el **Balance De Blancos** como **Auto/Luz De Día/Incandescente/Nublado/Fluorescente/Modo Nocturno**. Efectos de color tiene opciones como **Color/Sepia/Mono/Negativo**. **Tonos de obturador** se pueden configurar como **Tono 1/Tono 2/Tono 3/Apagado**.
- **Config. predeterm.:** Le permite establecer la configuración predeterminada.
- ▶ **Nuevo audio:** Puede grabar audio nuevo oprimiendo la tecla central [**Grabar**]. Al estar haciendo una nueva grabación, puede cancelarla oprimiendo la tecla izquierda [**Cancelar**].
Para controlar el menú de audio nuevo elija [**Opciones**]oprimiendo la tecla derecha. Bajo [**Opciones**], elija uno de los siguientes.
 - **Modo de grabación:** Configúrelo como **Modo MMS** o **Modo general**.
 - **Calidad:** Ajusta la calidad de audio como **Fino/Normal/Economía**.
- **Almacenamiento primario:** Puede asignar el almacenamiento principal a la **Memoria del terminal** o la **Tarjeta de memoria** para guardar el audio.
- ▶ **Nuevo Video:** Puede grabar video nuevo oprimiendo la tecla central [**Grabar**].
- ▶ **Asunto:** Escriba un asunto en el mensaje.
- ▶ **Otros:** Le permite insertar **Vcard, Vcal, vNote o vTask**.
- ▶ **Plantilla**
 - **Texto:** puede insertar fácilmente en el mensaje de texto las oraciones que usa frecuentemente.
 - **Multimedia:** están disponibles las plantillas de multimedia predefinidas.
 - **Firma:** introduzca su propia firma creada en el (Menú 2.8.3). Para conocer más detalles, vea la página 50.
- ▶ **Contacto:** Puede ver uno de sus contactos e insertarlo.
- ▶ **Diapo:** Puede insertar una diapositiva y colocarla como **Insertar Diapositiva Antes** o **Insertar Diapositiva Después**.

Opciones de uso

Oprima la tecla suave derecha [Opciones].

- **Previsualizar:** Muestra el mensaje multimedia creado antes de enviarlo.
- **Eliminar:** Elimina el objeto de multimedia o vObject seleccionados.
- **Guardar en borradores:** Guarda la diapositiva seleccionada como borrador.
- **Seleccionar diapositiva:** Si el mensaje tiene más de una diapositiva, usted puede seleccionar y trasladarse a la diapositiva deseada.
- **Est. diapositiva:** Configura la duración, color del texto y color de fondo de la diapositiva seleccionada.
- **Configuración:** Le permite configurar del mensaje en su mensaje creado.
- **Modo de entrada de texto:** Establece el modo de entrada de texto. Para obtener más detalles, consulte **Introducir texto** (página 24).
- **Ajustes de entrada de texto: Idiomas de entrada de texto** le permite configurar el idioma de entrada de texto como inglés, español o francés. **Predicción de palabra T9** está disponible cuando se configura como **Encendido**. Use el **Diccionario T9** para

agregar palabras o borrar, restaurar o modificar palabras.

- **Cancelar:** Seleccione **Sí/No** para determinar si desea guardar el mensaje seleccionado como borrador.

Enviar un mensaje

Después de completar un mensaje con **Insertar / Opciones**, seleccione **Enviar a** para enviar un mensaje.

- Introduzca a los destinatarios como Para, Cc y Cco. Puede usar la opción **Contactos** para elegir a un destinatario.
- Oprima la tecla suave derecha [Opciones].

Puede insertar símbolos, hacer referencia a mensajes recientes o llamadas recientes para establecer como destinatario y editar su mensaje. Para las opciones **Guardar en borradores**, **Modo de entrada de texto**, **Ajustes de entrada de texto** y **Cancelar**, vea las descripciones de dichas opciones más arriba.

Buzón Entrada

Menú 2.2

Se le dará una alerta cuando reciba un mensaje. Se almacenarán en la bandeja de entrada.

En la bandeja de entrada puede identificar cada mensaje mediante iconos.

Si se le notifica que ha recibido un mensaje multimedia, puede descargar todo el mensaje multimedia seleccionándolo el menú Recibir. Para la configuración de la descarga vea (Menú 2.9) para obtener detalles.

Están disponibles las [Opciones] siguientes en la lista de Bandeja de entrada.

- ▶ **Guardar información de contacto:** Puede guardar el número de teléfono del remitente en la Lista de contactos.
- ▶ **Borrar:** Puede borrar el mensaje actual.
- ▶ **Reenviar:** Puede reenviar a otra persona el mensaje seleccionado.
- ▶ **Responder a todos:** Le permite contestar a todos los destinatarios en el mensaje escogido (sólo para mensajes Multimedia).
- ▶ **Información:** Puede ver información acerca de mensajes recibidos, tipo de mensaje, asunto,

dirección del remitente, fecha y hora del mensaje, prioridad, tamaño del mensaje, archivos adjuntos (sólo en el caso de mensajes multimedia).

- ▶ **Borrar Múlt.:** Borra varios mensajes elegidos por usted en la carpeta.
- ▶ **Borrar todos los mensajes leídos:** Puede borrar todos los mensajes leídos.
- ▶ **Borrar Todas:** Puede borrar todos los mensajes.

IM

Menú 2.3

La función de Mensajería instantánea sólo puede usarse con el apoyo del operador de red o de comunidades tales como AIM, ICQ, YAHOO! Messenger. Para los usuarios de Mensajería instantánea se necesitará una Id. de usuario y contraseña válidas para iniciar sesión e intercambiar mensajes, así como para comprobar la condición en línea. Hay dos formas de usar la función Mensajería instantánea.

1. Mediante el Menú principal.
2. Mediante la tecla de acceso directo de MI (la tecla derecha de navegación). Oprimir brevemente la tecla de acceso directo hará aparecer el cliente de MI. Los elementos de menú que se muestran abajo pueden

no aparecer, dado que no todas las comunidades de MI admiten las diversas opciones. Igualmente, las cadenas de menús pueden tener un aspecto distinto según las comunidades de MI seleccionadas. Las palabras clave como ID de usuario, Inicio de sesión y Contacto se usarán como términos generales en los menús de MI según las comunidades actualmente seleccionadas como AIM, ICQ y YAHOO! Messenger.

Menú fuera de línea

Iniciar sesión

Esto le permite a los usuarios Iniciar sesión rellenando la Id. de usuario y la contraseña.

! Nota

Si el número de su teléfono no está registrado en SmartChip, no podrá iniciar sesión en el MI.

Puede comprobar su número de teléfono en el menú Mis números (Menú 8.8)

! Nota

Una vez que se guarden la Id. de usuario y la contraseña, no será necesario que las escriba de nuevo durante el proceso de Inicio de sesión. Esta función es opcional.

Conversaciones guardadas

Aquí es donde el usuario puede ver las conversaciones guardadas.

Configuración

- ▶ **Mi estado:** Le permite ajustar su estado como Disponible, Ocupado o Invisible.
- ▶ **Establecer sonido:** Le permite ajustar una alerta para el amigo cuando tenga actividad en su sesión.
- ▶ **Proveedor predeterm.:** Le permite configurar la comunidad de MI predeterminada para iniciar sesión.
- ▶ **Inic ses autom:** Puede configurar el proceso de Inicio de sesión automático eligiendo entre las opciones '**Al Encender**' o '**Al iniciarse IM**'.
- ▶ **Red:** Puede establecer configurar sus Perfiles de red de MI o información de Dirección del servidor. Compruebe con su proveedor de servicio de red antes de hacer cualquier cambio.

Información de MI

Esto indica la Información del cliente de mensajería instantánea, como sería Nombre del cliente y Número de versión.

Menú en línea / Conversación uno a uno

Después de iniciar sesión correctamente, en la pantalla una lista de contactos con sus Nombres de pantalla. Según dónde esté situado el cursor en los contactos, estarán disponibles las siguientes opciones de menú.

Cuando el cursor está situado en una lista de conversaciones

! Nota

La lista de conversaciones contiene tanto al contacto activo con el que ya se ha realizado una conversación como al contacto desconocido.

! Nota

Al seleccionar la tecla de navegación izquierda-derecha o la tecla Confirmar en la lista de conversaciones, ofrece la capacidad de ver u ocultar las conversaciones.

- ▶ **Enviar a otros:** Esto ofrece la capacidad de enviar un mensaje a un contacto desconocido. Cuando se selecciona, la ID de usuario debe escribirse antes de empezar una sesión de MI o una conversación.
- ▶ **Conversaciones guardadas:** Puede ver o borrar la sesión de conversación guardada.
- ▶ **Búsqueda:** Esto le permite buscar al contacto por dirección de correo electrónico o por nombre.
- ▶ **Configuración**
 - **Mi Estado:** Le permite ajustar su estado como Disponible, Ocupado o Invisible.
 - **Establecer sonido:** Le permite ajustar una alerta para el amigo cuando tenga actividad en su sesión.
 - **Inic ses autom:** Puede iniciar sesión automáticamente en un cliente de MI con las opciones '**Al Encender**' o '**Al iniciarse IM**'.
- ▶ **Fin de sesión:** Esto comienza el proceso de fin de sesión.

Cuando el cursor está situado en una Conversación

- ▶ **Finalizar conversación:** Esto cierra la conversación seleccionada. Si se seleccionó un contacto desconocido, también se borra ese contacto.
- ▶ **Bloquear / desbloquear contacto:** Esto le permite bloquear o desbloquear al contacto de conversaciones seleccionado.
- ▶ **Ver información:** Esto le permite ver información. Proporciona Id. de usuario, Texto de estado.
- ▶ **Buscar:** Esto le permite buscar al contacto por dirección de correo electrónico o por nombre.
- ▶ **Configuración:** Consulte el menú de Configuración anterior.
- ▶ **Fin de sesión:** Esto comienza el proceso de fin de sesión.

Cuando el cursor está situado en una lista de contactos

- ▶ **Agregar contacto:** Esto agrega un nuevo contacto a la lista de contactos seleccionada y, entretanto, esto busca al contacto según su dirección de correo electrónico, nombre o apellido.

- ▶ **Enviar a otros:** Esto ofrece la capacidad de enviar un mensaje a un contacto desconocido. Cuando se selecciona, la Id. de usuario debe escribirse antes de empezar una sesión de MI o una conversación.
- ▶ **Actualizar contacto:** Esto actualiza la información de presencia de los contactos dentro de la lista de contactos.
- ▶ **Conversaciones guardadas:** Aquí es donde el usuario puede ver las conversaciones guardadas.
- ▶ **Buscar:** Esto le permite buscar al contacto por dirección de correo electrónico o por nombre.
- ▶ **Configuración:** Consulte el menú de Configuración anterior.
- ▶ **Fin de sesión:** Esto comienza el proceso de fin de sesión.

Cuando el cursor está situado en un Contacto

- ▶ **Agregar contacto:** Esto agrega un nuevo contacto a la lista de contactos seleccionada y, entretanto, esto busca al contacto según su dirección de correo electrónico, nombre o apellido.
- ▶ **Borrar contacto:** Esto borra el contacto seleccionado.
- ▶ **Establecer o borrar alerta:** Cuando el usuario

establece este contacto como “Establecer alerta”, si después cambia la información de presencia del contacto seleccionado de en línea a fuera de línea, da una alerta mediante el icono y el sonido. Esta opción se mostrará si su proveedor de red admite este servicio.

- ▶ **Bloquear / desbloquear contacto:** Esto permite o bloquea la conversación con el contacto seleccionado.
- ▶ **Actualizar contacto:** Esto actualiza la información de presencia del contacto seleccionado.
- ▶ **Ver información:** Esto le permite ver información. Proporciona Id. de usuario, Texto de estado.
- ▶ **Buscar:** Esto le permite buscar al contacto por dirección de correo electrónico o por nombre.
- ▶ **Configuración:** Consulte el menú de Configuración anterior.
- ▶ **Fin de sesión:** Esto comienza el proceso de fin de sesión.

Opciones de menú disponibles en la pantalla Conversación

- ▶ **Volver a la lista:** Esto devuelve la pantalla a los contactos.

- ▶ **Insertar:** Puede insertar un símbolo, plantillas de texto o emoticono en la pantalla de conversación.
- ▶ **Bloquear / desbloquear contacto:** Esto permite o bloquea la conversación con el contacto seleccionado.
- ▶ **Guardar conversación:** Almacena la conversación activa actualmente.
- ▶ **Terminar conversación:** Esto termina la conversación activa y limpia el búfer de conversaciones.
- ▶ **Buscar:** Esto le permite buscar al contacto por dirección de correo electrónico o por nombre.
- ▶ **Modo de entrada de texto:** Establece el modo de entrada de texto: abc, Abc, ABC, T9 abc, T9 Abc, T9 ABC y 123.
- ▶ **Configuración del modo de entrada de texto:** Selecciona el idioma del modo predictivo T9.

❗ Nota

- En la ventana de conversación, puede usar la tecla de navegación arriba-abajo para desplazarse por la conversación.
- El número máximo de caracteres que admite un mensaje es de 400 para recibir y 128 para enviar.
- La información de presencia puede no actualizarse en

tiempo real, de modo que la opción “Actualizar lista”/“Actualizar contacto” puede usarse para tener el estado más actualizado.

Borradores

Menú 2.4

Puede ver los mensajes guardados como borradores. Los mensajes de borrador se indican con la fecha y hora en que se guardaron los mensajes. Están disponibles las [Opciones] siguientes.

- **Información:** Le permite ver la información del mensaje.
- **Borrado Múlt:** Le permite borrar varios mensajes elegidos por usted en la carpeta.
- **Borrar Todas:** Borra todos los mensajes de la carpeta.

Buzón Salida

Menú 2.5

La bandeja de salida es un sitio de almacenamiento temporal para los mensajes a la espera de ser enviados.

Al oprimir la tecla  [SEND], el mensaje pasa al Buzón de salida y desde allí se envía el mensaje.

Si el mensaje no puede enviarse desde la bandeja de salida, se hará otro intento. Después de dos intentos

fallidos el mensaje ya no se enviará automáticamente (excepto correo electrónico). Para enviar un mensaje que haya tenido error, debe oprimir el botón **Reenviar** en el menú Opciones.

Después de que se haya alcanzado el número máximo de itnentos de Envar, la función Enviar se considerará fallida.

Si estaba intentando enviar un mensaje de texto, ábralo y compruebe que sean correctas las opciones de envío. Cuando el envío del mensaje falla, están disponibles las siguientes [Opciones].

- **Borrar:** Borra el mensaje seleccionado que no se pudo enviar.
- **Editar:** Le permite editar el mensaje seleccionado.
- **Estado de error:** Le permite ver la posición del error del mensaje fallado.
- **Información:** Le permite ver la información del mensaje.



- **Borrar Todas:** Borra todos los mensajes de la carpeta.

Enviado

Menú 2.6

Aquí es donde puede ver las listas y contenidos de los mensajes enviados en este menú y también verificar si la transmisión fue correcta.

Están disponibles las [Opciones] siguientes.

- **Borrar:** Borra de la lista Enviados los mensajes seleccionados.
- **Información:** Le permite ver la información del mensaje.
- **Borrar Todas:** Borra todos los mensajes de la carpeta.

Correo de voz

Menú 2.7

Este menú le proporciona una forma rápida de acceder a su buzón de correo de voz (si su red le proporciona uno). Antes de usar esta función, debe introducir el número de servidor de voz que le haya proporcionado su proveedor de servicio.

(New paragraph)

Este correo ya puede estar disponible para comprobar el correo de voz, mantenga oprimida la tecla .

Cuando llegue correo de voz nuevo, el símbolo  aparecerá en la pantalla.

Nota

Por favor compruebe con su proveedor de servicio de red para obtener información detallada de su servicio y así poder configurar el teléfono como corresponda.

Plantilla

Menú 2.8

Plantillas De Texto (Menú 2.8.1)

Hay 6 mensajes predefinidos en la lista. Puede ver y editar los mensajes de las plantillas o crear mensajes nuevos. Están disponibles las [Opciones] siguientes.

- **Enviar:** Le permite enviar la plantilla seleccionada mediante un mensaje o por correo electrónico.
- **Borrar:** Le permite borrar el mensaje de plantilla seleccionado.
- **Editar:** Le permite escribir un mensaje nuevo o editar el mensaje de plantilla seleccionado.
- **Borrar Todas:** Borra todos los mensajes de la carpeta.

Plantillas de multimedia (Menú 2.8.2)

1. Puede agregar nuevas plantillas de multimedia oprimiendo la tecla suave izquierda [Nuevo].
2. Las posibilidades siguientes están disponibles bajo Opciones.
 - ▶ **Previsualizar:** Puede ver previamente los mensajes de multimedia que ha creado.
 - ▶ **Modo de entrada de texto:** Establece el modo de entrada de texto: abc, Abc, ABC, T9 abc, T9 Abc, T9 ABC y 123.
 - ▶ **Ajustes de entrada de texto:** Le permite configurar el idioma de entrada de texto como inglés, español o francés.
 - ▶ **Cancelar:** Si cancela la plantilla actual, la ventana emergente se mostrará para indicar si la plantilla se ha guardado o no.

Firma (Menú 2.8.3)

Esta función le permite crear su firma textual. Puede usar símbolos, plantillas y contactos como parte de la firma.

Config. de mensajes

Menú 2.9

Mensaje De Texto (Menú 2.9.1)

- ▶ **Número de centro de mensajes:** Si desea enviar el mensaje de texto, puede recibir la dirección del centro de mensajes SMS mediante este menú.
- ▶ **Puerta enlace email:** Puede enviar el mensaje de texto a una dirección de correo electrónico mediante este menú.
- ▶ **Asunto Del Mensaje:** Puede introducir el asunto del SMS cuando este menú está activado.
- ▶ **Insertar firma:** Puede insertar su propia firma (Menú 2.8.3) hecha por usted.

Mensaje multimedia (Menú 2.9.2)

- ▶ **Prioridad:** Puede configurar la prioridad del mensaje que elija.
- ▶ **Asunto Del Mensaje:** Puede introducir el asunto del MMS cuando este menú está activado.
- ▶ **Per. Validez:** Este servicio de red le permite establecer durante cuánto tiempo se almacenarán los mensajes multimedia en el centro de mensajes.

- ▶ **Solicit. recibo de entrega:** Le permite solicitar un correo de confirmación de entrega para un mensaje multimedia.
- ▶ **Enviar recibo de entrega:** Le permite enviar un correo de confirmación de entrega de un mensaje multimedia.
- ▶ **Solicitar Recibo De Lectura:** Le permite solicitar un correo de confirmación de mensaje leído para un mensaje multimedia.
- ▶ **Enviar Recibo De Lectura:** Le permite enviar un correo de confirmación de lectura de un mensaje multimedia.
- ▶ **Descarga automática:**
 - **Encendido:** Puede recibir siempre los mensajes multimedia automáticamente.
 - **Apagado:** Recibe sólo mensajes de notificación en la bandeja de entrada y después puede revisar las notificaciones.
- ▶ **Centro de mens:** Los detalles de la puerta de enlace multimedia están precargados en su terminal y no deben cambiarse.

- ▶ **Tamaño de mensaje:** Este menú le permite determinar el tamaño máximo de un mensaje de multimedia al escribirlo.

Correo de voz (Menú 2.9.3)

Este menú le permite obtener el correo de voz si esta función es compatible con su proveedor de servicio de red. Compruebe con su proveedor de servicio de red para obtener detalles de su servicio con objeto de configurar el terminal como corresponda.

Descargar mensajes (Menú 2.9.4)

Puede configurar la opción de Servicio para determinar si recibirá los mensajes de servicio o no.

Puede establecer la opción de Descarga automática para determinar si se conectará automáticamente en el servicio o no.

Llam Recien.

Puede comprobar el registro de llamadas perdidas, recibidas y marcadas sólo si la red admite la Identificación de línea de llamada (ILL) dentro del área de servicio.

El número y nombre (si están disponibles) se muestran junto con la fecha y hora de la llamada. También puede ver los tiempos.

Llam. perd.

Menú 3.1

- Ver el número, si está disponible, y llamar a él o guardarlo en el directorio
- Introducir un nuevo nombre para el número y guardar ambos en el directorio
- Enviar un mensaje a este número
- Borrar la llamada de la lista

Llam. Enviadas

Menú 3.2

- Ver el número, si está disponible, y llamar a él o guardarlo en el directorio
- Introducir un nuevo nombre para el número y guarde ambos en el directorio
- Enviar un mensaje a este número

- Borrar la llamada de la lista

Llam. Recibidas

Menú 3.3

- Ver el número, si está disponible, y llamar a él o guardarlo en el directorio
- Introducir un nuevo nombre para el número y guardar ambos en el directorio
- Enviar un mensaje a este número
- Borrar la llamada de la lista

Todas Llam.

Menú 3.4

Le permite ver los registros de todas las llamadas perdidas, recibidas y realizadas.

Duración de las Llamadas

Menú 3.5

Le permite ver la duración de las llamadas de entrada y de salida. También puede restaurar los relojes de llamadas. Están disponibles los relojes siguientes:

Última Llam.

Duración de la última llamada.

Llam. Recibidas

Duración de las llamadas de entrada.

Llam. Enviadas

Duración de las llamadas de salida.

Todas llam.

La duración de todas las llamadas realizadas y llamadas entrantes recibidas desde la última vez que se restauró el contador.

Contador de datos

Menú 3.6

Puede comprobar la cantidad de datos transferidos por la red mediante la opción de información GPRS (General Packet Radio Service). Además, puede ver cuánto tiempo está en línea.

Hora de datos *(Menú 3.6.1)*

Puede ver la duración de las Última Sesión y de Todas las Sesión. También puede restaurar los contadores de tiempo.

Volumen de datos *(Menú 3.6.2)*

Puede comprobar los volúmenes de datos Enviados, Recibidos o Todos y Restaurar todos.

Puede acceder a varios servicios WAP (Wireless Application Protocol, protocolo de aplicaciones inalámbricas) como la banca, noticias, reportes del tiempo. Estos servicios están diseñados especialmente para los teléfonos celulares y los ofrecen los proveedores de servicio WAP.

! Nota

Compruebe la disponibilidad, precios y tarifas de los servicios WAP con su operador de red o el proveedor de servicio cuyos servicios desee utilizar. Los proveedores de servicio también le darán instrucciones sobre cómo utilizar sus servicios. Comuníquese con su proveedor de servicio para abrir su cuenta de Internet.

Para iniciar el navegador en modo de espera, oprima la tecla .

Una vez que se haya conectado, aparecerá la página de inicio. El contenido depende del proveedor de servicio.

Para salir del navegador en cualquier momento, oprima la tecla . Aparecerá la pantalla de inactividad.

Menús del navegador

Puede navegar por Internet con las teclas del teléfono o con el menú del navegador WAP.

Uso de las teclas del navegación

Al navegar por Internet, las teclas funcionan de manera distinta que en modo de teléfono.

Tecla	Descripción
la tecla de navegación	Arriba y Abajo desplaza cada línea del área de contenido

Uso del menú del navegador WAP

Incluye varias opciones de menú para navegar por la Internet.

Inicio de MEdia Net

Menú 4.1

Conectarse a la página de inicio de Cingular. La página de inicio se define en la cuenta activada y no puede cambiarse.

Favoritos

Menú 4.2

Esta función le permite almacenar y acceder a los sitios de acceso frecuente. Están disponibles las [Opciones] siguientes.

❗ Nota

Su teléfono puede tener preinstalados como favoritos algunos sitios que no están asociados con LG. LG no garantiza ni respalda esos sitios. Si elige tener acceso a ellos, debe usar las mismas precauciones de seguridad y respecto al contenido que con cualquier otro sitio.

- ▶ **Ver:** Mostrar el título del marcador y la URL
- ▶ **Conectar:** Conectarse al sitio del marcador seleccionado
- ▶ **Nuevo:** Agregar manualmente un nuevo marcador
- ▶ **Editar:** Modificar el elemento marcador existente
- ▶ **Borrar:** Le permite borrar el marcador seleccionado
- ▶ **Enviar dirección URL:** Permite que se envíe la información de marcadores a otra persona por SMS
- ▶ **Borrar Todas:** Le permite borrar todos los marcadores

❗ Nota

Los usuarios no pueden borrar o editar los marcadores preinstalados. Además de cambiar el modo de entrada de texto para introducir símbolos, consulte la sección Funciones generales.

Páginas guardadas

Menú 4.3

Esto guarda la página que está en pantalla como archivo fuera de línea. Se puede almacenar un máximo de 20 páginas.

Ir A URL

Menú 4.4

Puede conectarse directamente al sitio que desea introduciendo una URL específica.

- ▶ **Escriba la URL:** Introduzca una dirección URL y permita que se conecte a Internet oprimiendo la tecla .
- ▶ **Recent Páginas:** Puede administrar la lista de las páginas de Internet que ha visitado.

Seguridad

Menú 4.5

Se muestra una lista de los certificados disponibles.

- ▶ **Certificados:** Puede ver la lista de certificados y verlos en detalle.
- ▶ **Borrar sesión:** Elimina la sesión segura.

Config. explorador

Menú 4.6

Cuentas (Menú 4.6.1)

Esta función es la información de red usada para conectarse al navegador.

Hay cuentas predefinidas y una de ellas está configurada como predeterminada. Seleccione la cuenta que desea oprimiendo la tecla suave izquierda. Esto activará la cuenta para comenzar el inicio del navegador.

- ▶ **Habilitar:** Seleccionar la información de red entre los elementos, de modo que pueda usarse durante su próxima conexión.
- ▶ **Ver:** Le permite que se vea la información específica de la red.
- ▶ **Editar:** Le permite cambiar la información la red.
- ▶ **Borrar:** Le permite que se borre la información de red.
- ▶ **Nuevo:** Le permite crear un máximo de 20 nuevos elementos de información de la red.

! Nota

No puede editar y borrar cuentas preinstalados.

Para crear una nueva cuenta, rellene la información de la red.

- 1. Nombre de cuenta:** El nombre asociado a la nueva cuenta.
- 2. Inicio:** URL de la página de inicio
- 3. Modo conexión:** Seleccione entre UDP(CO),UDP(CL),TCP with Proxy, TCP without Proxy
- 4. Direcc. de proxy:** Dirección del servidor proxy
- 5. Proxy Puerto Número:** Número de puerto del servidor proxy
- 6. Seguridad:** Seleccione modo seguro o no seguro.
- 7. Tiempo Excd.(10-600s):** Valores entre 10 y 600 segundos
- 8. Perfil de Red:** Puede elegir uno de los perfiles de red. Tenga presente que puede crear un nuevo perfil de red seleccionando la opción de lista en la tecla central

! Nota

1. La información de la cuenta la obtendrá de su operador.
2. Debe tener cuidado al crear o editar una cuenta.
El navegador no puede conectarse a Internet debido si la información de la cuenta es incorrecta.

Configuración de caché (Menú 4.6.2)

Las páginas Web a las que ha accedido están almacenadas en la memoria del teléfono.

- ▶ **Borrar Caché:** Eliminar todos los datos guardados en la memoria caché.
- ▶ **Permitir caché:** Establecer un valor para que un intento de conexión se haga o no mediante la memoria caché.

! Nota

Una caché es una memoria intermedia que se usa para almacenar datos temporalmente.

Configuración de cookies (Menú 4.6.3)

La información o servicios a los que ha accedido están almacenados en la cookie.

- ▶ **Borrar cookies:** Le permite eliminar todas las cookies.
- ▶ **Permitir cookies:** Fije un valor para determinar si un intento de conexión se hace o no mediante la cookie.

Codificación de caracteres (Menú 4.6.4)

Seleccione el juego de caracteres de la lista que aparece a continuación:

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| 1 Automático | 2 English(ASCII) |
| 3 English(ISO) | 4 English(LATIN) |
| 5 Unicódigo(UCS2 BE) | 6 Unicódigo(UCS2 LE) |
| 7 Unicódigo(UCS2 Auto) | 8 Unicódigo(UTF-16 BE) |
| 9 Unicódigo(UTF-16 LE) | 0 Unicódigo(UTF-16 Auto) |
| * Unicódigo(UTF-8) | |

Control de desplazam. (Menú 4.6.5)

Esto le permite determinar la velocidad de desplazamiento y seleccionar entre **1 Línea, 2 líneas o 3 líneas.**

Mostrar Imagen (Menú 4.6.6)

Le permite ver imágenes mientras navega.

AuthWallet (Menú 4.6.7)

Si está activada, la información personal del usuario, como la Id. y la Contraseña usadas para acceder al sitio de Internet se guardarán automáticamente para ser usadas en el futuro.

Menú de Internet

Una vez que esté conectado a Internet, están disponibles las siguientes opciones:

- ▶ **Atrás:** Va a la página anterior.
- ▶ **Adelante:** Va a la página siguiente.
- ▶ **Volver a cargar:** Carga de nuevo la página actual.
- ▶ **Inicio:** Va a la página de inicio original.
- ▶ **Ir a URL:** Se conecta a la URL específica después de editarla.
- ▶ **Favoritos (marcadores):** Puede agregar o guardar la página actual en los Favoritos o ver la lista guardada bajo Favoritos.
- ▶ **Configuración:** Puede configurar las opciones relacionadas con el navegador, como Limpiar cache, Borrar cookies, etc.

Comprar tonos

Menú 5.1

Esta opción de menú lo conecta al sitio de descarga de tonos de timbre de Cingular.

Nota

Se puede incurrir en cargos adicionales al descargar tonos de timbre. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

Comprar Juegos

Menú 5.2

Esta opción de menú se conecta al sitio de descarga de juegos de Cingular. Esto permite a los usuarios descargar los diversos juegos conectándose a Internet.

Nota

Se puede incurrir en cargos adicionales al descargar juegos. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

Comprar gráficos

Menú 5.3

Esta opción de menú lo conecta al sitio de descarga de gráficos de Cingular.

Nota

Se pudiera incurrir en cargos adicionales al descargar gráficos. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

Comprar MMS

Menú 5.4

Esta opción de menú lo conecta al sitio de descarga de contenidos multimedia de Cingular.

Nota

Se puede incurrir en cargos adicionales al descargar tonos de timbre. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

Comprar Aplicaciones

Menú 5.5

Esta opción de menú se conecta al sitio de descarga de aplicaciones de Cingular. Esto permite a los usuarios descargar las diversas aplicaciones conectándose a Internet.

Nota

Se puede incurrir en cargos adicionales al descargar tonos de timbre. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

Inicio de MEdia Net

Menú 5.6

Se conecta a una página de inicio. La página de inicio puede ser el sitio definido en el perfil que esté activado. Si no la ha definido en el perfil activado, la definirá el Proveedor de servicios.

Cingular Video

Cingular Video le trae acceso rápido y a petición a videoclips de noticias, clima y entretenimiento con claridad total. Incluso puede personalizar su página de inicio para acceder rápidamente a sus favoritos.

Busque el icono de la red 3G junto a las barras de señal de su teléfono para determinar si está en el área de cobertura de Cingular Video.

Para acceder a Cingular Video:

1. Desde el modo de espera, oprima la tecla suave izquierda para acceder al menú.
2. Desplácese y seleccione Cingular Video (opciones 6).
3. Seleccione una categoría y reproduzca un clip.

Mis cosas.

Juegos

Menú 7.1

Java es una tecnología desarrollada por Sun Microsystems. De la misma forma en que usted descargaría las Applet de Java con los navegadores estándar Netscape o Internet Explorer de Microsoft, se pueden descargar los MIDlets de Java con el teléfono habilitado para WAP. En función del proveedor de servicios, todos los programas basados en Java, como algunos juegos, pueden descargarse y ejecutarse en un teléfono. Una vez descargado, el programa en Java puede verse en el menú de aplicaciones, en donde puede elegir ejecutar, actualizar o borrar. Los archivos de programa de Java que se almacenan en el teléfono están en formato .JAD y .JAR.

Nota

Los archivos .JAR son un formato comprimido del programa Java y los .JAD son archivos de descripción que incluyen toda la información detallada. Desde la red, antes de descargar, puede ver todas las descripciones detalladas de los archivos .JAD.

Advertencia

En un entorno telefónico sólo pueden ejecutarse programas basados en J2ME (Java 2 Micro Edition).

Los programas basados en J2SE (Java 2 Standard Edition) sólo se ejecutarán en un entorno de PC.

- ▶ **Comprar Juegos:** Esta opción de menú se conecta al sitio de descarga de juegos de Cingular.
- ▶ **Lista de juegos:** Puede ver en la lista los juegos y MobiTV predeterminados y descargados.

Aplicaciones

Menu 7.2

Este menú muestra la lista de programas Java descargados con WAP. Dentro del menú Aplicaciones se pueden seleccionar, borrar o ver en detalle todos los programas descargados anteriormente.

- ▶ **Comprar Aplicaciones:** Esta opción de menú se conecta al sitio de descarga de aplicaciones de Cingular.
- ▶ **Lista de aplicaciones:** Puede ver en la lista los juegos descargados.

Audios y tonos de timbre

Menú 7.3

- ▶ **Comprar tonos:** Esta opción de menú se conecta al sitio de descarga de tonos de timbre de Cingular.
- ▶ **Grabar voz:** Puede grabar sus propios clips de audio con sólo oprimir la tecla central [OK].
- ▶ **Archivos:** Le permite ver los archivos de audio incluidos en la lista.

Gráficos

Menú 7.4

- ▶ **Comprar gráficos:** Esta opción de menú se conecta al sitio de descarga de gráficos de Cingular.

! Nota

Se puede incurrir en cargos adicionales al descargar gráficos. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

- ▶ **Hacer Foto:** Puede tomar sus propias fotos con sólo oprimir la tecla central [Inicio].
- ▶ **Hacer GIF animado:** Usted puede hacer un archivo de la animación con las imágenes seleccionadas en la lista.

- ▶ **Archivos:** Le permite ver los archivos de gráficos incluidos en la lista.

Video

Menú 7.5

- ▶ **Comprar videos:** Esta opción de menú se conecta al sitio de descarga de videos de Cingular.
- ▶ **Grabación De Película:** Puede grabar sus propios clips de video con sólo oprimir la tecla central [Inicio].
- ▶ **Archivos:** Le permite ver los archivos de video incluidos en la lista.

! Nota

Contenido protegido por el sistema de administración de derechos digitales (DRM) y por los derechos de propiedad intelectual.

La protección DRM en ocasiones restringe algunas funciones, como enviar y editar.  indica al contenido protegido por el sistema DRM.

Utilidades

Menú 7.6

Alarma (Menú 7.6.1)

La función de alarma le permite configurar varias alarmas independientes. Se puede especificar la hora en que sonará, el intervalo de repetición y el sonido que se oirá cuando suene. Seleccione el ajuste de alarma que desee configurar en la lista de alarmas.

Si no hay ningún ajuste de alarma, oprima la tecla suave izquierda [Nuevo] para crear una.

- ▶ **Hora:** Especifique a qué hora quiere que suene la alarma utilizando la tecla de navegación. Ingrese no sólo la hora, sino especificando también los minutos. Si el formato horario es de 12 horas, también tendrá que seleccionar la opción “am” o “pm” con la tecla suave central según corresponda.
- ▶ **Repetir:** Seleccione el tipo de repetición que desee con la tecla de navegación.
- ▶ **Tono de Alarma:** Seleccione el sonido de alarma que quiere oír cuando suene la alarma con la tecla .
- ▶ **Memo:** Ingrese el nombre de la alarma.

Planificador (Menú 7.6.2)

Al seleccionar este menú, aparecerá en pantalla un calendario. Para ir a un día en particular, utilice el cursor cuadrado. Las barras inferiores en días del calendario señalan la presencia de una agenda para ese día y pretenden recordarle que tiene algo programado ese día. El teléfono hará sonar un tono de alarma si se ha ajustado para un elemento de planificador determinado.

Tecla	Descripción
Tecla de navegación arriba y abajo	Semanal
Tecla de navegación derecha e izquierda	Diario
 key /  key	Anualmente
 key /  key	Mensualmente

Están disponibles las opciones siguientes:

- ▶ **Buscar:** Le permite buscar una agenda guardada con las teclas de caracteres.
- ▶ **Borra:** Le permite borrar la actividad calendarizada.
- ▶ **Enviar Vía:** Envía el horario seleccionado por Mensaje o Bluetooth.
- ▶ **Est. feriado:** Le permite fijar la fecha seleccionada como día de vacaciones.

- ▶ **Ver Todas:** Le permite ver todas las agendas guardadas.
- ▶ **Ir A Fecha:** Sirve para saltar a una fecha en particular.
- ▶ **Borrar Calendarios:** Le permite borrar los calendarios definidos, como por día, por semana, por mes, todas o sólo las viejas, según desee.

Bloc de notas *(Menú 7.6.3)*

Puede crear hasta un máximo de 30 memorándums.

1. Seleccione un bloc de memorándums que desee editar.
2. Oprima la tecla suave izquierda [Nuevo] para crear un nuevo memorándum.
3. Escriba el memorándum y oprima la tecla suave central [Guardar].

Calculadora *(Menú 7.6.4)*

La calculadora sirve para sumar, restar, multiplicar y dividir. Los números se ingresan por medio del teclado numeral y los operadores, por medio de las teclas de navegación: arriba, abajo, izquierda y derecha.

Para ingresar el separador de decimales, oprima la tecla . Si oprime la tecla , se borrarán los

caracteres en dirección contraria a la de la escritura uno tras otro.

Calc. de propinas *(Menú 7.6.5)*

Esta función le permite calcular rápida y fácilmente el importe de la propina con base en el total de la factura, así como la división de la factura con base en el número de personas.

Reloj Mundial *(Menú 7.6.6)*

Esta función le proporciona la hora de las principales ciudades del mundo.

1. Para ver la hora de la ciudad que desee, utilice la tecla de navegación o la tecla suave derecha [Ciudades].
2. Si lo desea, puede seleccionar una ciudad como base con la tecla suave izquierda [Zona ori].

Tareas *(Menú 7.6.7)*

Esta función le permite guardar y administrar una tarea.

1. Para crear una tarea, oprima la tecla suave izquierda [Nuevo] cuando se encuentre en la pantalla de tareas.
2. Introduzca la fecha límite, notas, prioridad y estado de la nueva tarea.

3. Cuando termine, oprima la tecla suave izquierda [Guardar] para guardar la tarea.

Están disponibles las opciones siguientes en relación a las tareas:

- ▶ **Estado:** Le permite cambiar el estado de la tarea seleccionada, según esté en curso o ya haya sido realizada.
- ▶ **Borrar:** Sirve para borrar la tarea seleccionada.
- ▶ **Enviar Vía:** Le permite enviar la tarea seleccionada en un mensaje, por Email o a través de Bluetooth.
- ▶ **Editar:** Le permite editar una tarea guardada.
- ▶ **Ver calendario:** Abre una ventana emergente con el calendario.
- ▶ **Borrar tareas:** Borra todas las tareas realizadas, todas las tareas viejas o todas las tareas.

Cronometro (Menú 7.6.8)

Esta función sirve para tomarles el tiempo a eventos y registrarlos. Se puede ver tanto la duración de una fracción del tiempo total (también denominado “tiempo de vuelta”) (20 como máximo), así como también el tiempo total.

▶ **Nueva hora**

1. Para empezar a cronometrar, oprima la tecla central [Iniciar]. El tiempo que transcurre se muestra en el siguiente formato: HH.MM.SS.cc (horas, minutos, segundos y centésimas de segundo).
2. Si mientras está cronometrando un evento, quiere tomar también una fracción del tiempo total o tiempo de vuelta, oprima la tecla suave derecha [Fracción de tiempo] para registrarlo. Se pueden registrar 20 fracciones de tiempo o tiempos de vuelta como máximo.
3. Para parar el cronómetro o reanudarlo oprimiendo la tecla .
4. Para volver el cronómetro a cero, oprima la tecla suave izquierda [Reestablecer].

- ▶ **Horas guardadas:** Le permite ver los tiempos guardados en la lista de fracciones de tiempo (tiempos de vueltas) mediante la opción **Nueva hora**.

Conver. Unidad (Menú 7.6.9)

Esta función sirve para convertir medidas de una unidad a otra. Se pueden convertir 6 clases de medidas: de área, longitud, peso, temperatura, volumen y velocidad.

Nota

Para ingresar el separador de decimales, oprima la tecla



Busc. de fechas (Menú 7.6.0)

El buscador de fechas muestra la fecha de inicio, la fecha objetivo y el número de días restantes.

Contador de Día D (Menú 7.6.*)

1. Para agregarle una entrada nueva, oprima la tecla suave izquierda [Nuevo].
 2. Introduzca la fecha y las notas.
 3. Cuando termine, oprima la tecla suave izquierda [Guardar] para guardarla.
- ▶ **Editar:** Sirve para editar la entrada seleccionada.
 - ▶ **Borrar:** Puede borrar la entrada seleccionada.

- ▶ **Mostrar en la pantalla de Inactivo:** Esta función permite ver los días que faltan para la fecha señalada en la esquina superior derecha de la pantalla inactiva.
- ▶ **Borrar Todas:** Le permite borrar todas las entradas guardadas.

Cámara y Grabaciones

Menú 7.7

Hacer Foto (Menú 7.7.1)

Con el módulo de cámara integrado en su teléfono, puede tomar fotografías de personas o acontecimientos cuando esté en movimiento. Además, puede enviarles fotografías a otras personas en un mensaje de imagen.

La tecla suave derecha [**Opciones**] hará aparecer las opciones siguientes:

- ▶ **Cambiar a modo de vídeo:** Esta aplicación de vídeo le permite grabar un clip de video.
- ▶ **Resolución:** Puede configurar el tamaño de la imagen en 1280*960 (predeterminado), 640*480, 320*240 o 160*120. El tamaño de la imagen seleccionado se muestra en la pantalla de captura.

- ▶ **Calidad:** Le permite seleccionar la calidad de la imagen fotográfica seleccionando Super fino, Fino o Normal con las teclas de navegación.
- ▶ **Invertir imagen:** Le permite invertir la imagen con las teclas laterales.
- ▶ **Ver a pantalla completa:** Le permite ver el objeto en pantalla en tamaño completo. Puede seleccionar la opción para ver la pantalla completa o para ver la imagen completa.
- ▶ **Multidisparo:** Esta función habilita la cantidad de cuadros continuos que se pueden tomar de una vez. El número de cuadros está determinado por la configuración del tamaño de la imagen.
- ▶ **Autotemporizador:** Determina el tiempo de retardo de la cámara.
- ▶ **Avanzado...**
 - **Balance De Blancos:** Esto ajusta el nivel de efecto de luz y puede elegir entre las siguientes opciones: Auto / Luz De Día / Incandescente / Nublado / Fluorescente / Modo Noche.

- **Efecto de color:** Le permite aplicar efectos especiales a la imagen. Oprima la tecla de navegación hacia la izquierda o derecha para elegir el tono que desea usar de entre las siguientes opciones: Color, Sepia, Mono y Negativo.
- **Tonos de obturador:** Le permite seleccionar un sonido al oprimir el obturador entre las siguientes opciones: Tono 1 / Tono 2 / Tono 3 / Apagado.
- ▶ **Config, predeterm.:** Esto restaura la configuración predeterminada de la cámara (Tamaño, Brillantez, Zoom, etc.).

❗ Nota

En modo Hacer Foto, puede ajustar la escala del zoom con la tecla de navegación arriba-abajo. La escala máxima del zoom depende de la resolución de la siguiente forma.

Resolución	Escala del zoom
1280*960	x1
640*480	x1~x10
320*240	x1~x10

En modo Hacer Foto, puede ajustar la viveza con la tecla de navegación izquierda-derecha.

Grabación De Película (Menú 7.7.2)

Con esta función, puede grabar un clip de video oprimiendo la tecla de la cámara. Antes de empezar a grabar, oprima la tecla suave derecha [Opciones] para configurar los valores siguientes. Seleccione el valor deseado y oprima la tecla  de confirmación.

- ▶ **Cambiar a modo de foto:** Vaya a la aplicación de cámara que le permite tomar una imagen fija.
- ▶ **Modo grab video:** Configura el Modo de video MMS y Modo general.
- ▶ **Calidad:** Determina la calidad de un clip de video.
- ▶ **Invertir imagen:** Le permite invertir la imagen con la tecla Volumen.
- ▶ **Balance De Blancos:** Esto ajusta el nivel de efecto de luz y puede elegir entre las siguientes opciones: Auto / Luz De Día / Incandescente / Nublado / Fluorescente / Modo Noche.
- ▶ **Efectos de color:** Le permite aplicar efectos especiales al clip de video. Oprima la tecla de navegación hacia la izquierda o derecha para elegir el tono que desea usar de entre las siguientes opciones: color, sepia, mono y negativo.

- ▶ **Config. predeterm.:** Esto restaura la configuración predeterminada de la cámara (Tamaño, Brillantez, Zoom, etc.).

Note

En modo Grabación De Película, puede ajustar la escala del zoom con la tecla de navegación arriba-abajo. La escala máxima del zoom depende de la resolución de la siguiente forma.

Resolución	Escala del zoom
176*144	x1~x10

En modo Grabación De Película, puede ajustar la viveza con la tecla de navegación izquierda-derecha.

Grabar voz (Menú 7.7.3)

Con esta función, puede grabar un clip de audio.

El archivo de audio que grabe se almacenará automáticamente en el menú de audios (Menú 7.2).

La tecla suave derecha [Opciones] hará aparecer las opciones siguientes:

- ▶ **Modo de grabación:** Configura el modo de grabación en Video MMS y General.
- ▶ **Calidad:** Determina la calidad de un clip de audio.

- ▶ **Almacenamiento primario:** El audio puede almacenarse en la memoria del teléfono o en la tarjeta de memoria, según lo especifique.

Otros archivos

Menú 7.8

Todos los archivos de formato no definido (tales como los que tienen la extensión .vcs, .vcf, etc.) que reciba por correo electrónico se almacenarán en esta carpeta.

Están disponibles las opciones siguientes:

- ▶ **Borra:** Puede borrar el archivo seleccionado.
- ▶ **Renombrar:** Puede editar el nombre del archivo seleccionado.
- ▶ **Nueva carpeta:** Le permite crear una carpeta nueva.
- ▶ **Ordenar por:** Sirve para ordenar las carpetas por nombre, fecha y tipo.
- ▶ **Borrar Todas:** Le permite borrar todas las carpetas.
- ▶ **Borrar Múlt.:** Le permite borrar todas las carpetas seleccionadas a la vez.
- ▶ **Información:** Le permite ver los datos de la carpeta seleccionada.

Tarjeta de memoria

Menú 7.9

Esta función sirve para ver el estado de la tarjeta de memoria externa.

Libreta De Direcciones

Lista de contactos

Menú 8.1

Este menú le permite guardar y administrar la información de las direcciones de contacto. Las funciones Contactos le permiten agregar una nueva dirección o buscar las direcciones de contactos guardadas por nombre.

Nuevo contacto

Menú 8.2

Este menú le permite agregar una nueva dirección de contacto. Puede ingresar información de la dirección de contacto, incluidos el nombre, los números de teléfono, las direcciones de correo electrónico, los artículos de información de grupo, los memorándums, los tonos timbre y avatar o imagen (fotografía). Debe seleccionar la memoria del del terminal o del SmartChip. utilizando las teclas de navegación izquierda y derecha.

Grupos Usuarios

Menú 8.3

Este menú le permite administrar y agrupar la información de grupo. Según el valor predeterminado, hay 4 grupos: familia, amigos, colegas y escuela. También puede configurar un tono de timbre para un grupo para que el tono de grupo suene cuando llegue una llamada de una dirección de contacto específica dentro de ese grupo y no haya un tono de timbre configurado para la dirección de contacto específica.

Lista de marcados rápidos

Menú 8.4

Este menú le permite configurar los números de marcado rápido. Puede seleccionar un número de marcado rápido de 2 a 9. También puede configurar números de marcado rápido para cualquiera de los 8 números para una dirección de contacto específica, de modo que una dirección de contacto pueda tener múltiples números de marcado rápido.

Copiar todo contac.

Menú 8.5

Este menú le permite copiar toda la información de la chip intelig., por ejemplo, nombre, número de teléfono, etc., en el teléfono. Si se duplica un nombre durante la operación de copia, la información también se duplica.

- ▶ **SmartChip a terminal:** Puede copiar la entrada desde la tarjeta de la chip intelig. a la memoria del teléfono.
- ▶ **Terminal a SmartChip:** Puede copiar la entrada desde la memoria del teléfono a la tarjeta de la chip intelig. (no se copiarán todos los datos).

Borrar todos los contactos

Menú 8.6

Puede borrar todas las entradas en la memoria de la chip intelig. y el terminal.

Oprima la tecla  para volver al modo de espera.

Núm. de marcado de servicio

Menú 8.7

Puede ver la lista de los números de marcado de servicio (SDN) asignada por su proveedor de red (por ej., que la chip intelig. admite). Tales números incluyen los números de emergencia, de la asistencia de directorio y del correo por voz.

1. Seleccione la opción del número de marcado de servicio.
2. Aparecerán los nombres de los servicios disponibles.
3. Utilice las teclas de navegación hacia arriba y hacia abajo para seleccionar un servicio. Oprima la tecla .

Mis números

Menú 8.8

Esto muestra los números de teléfono que tiene almacenados en el SmartChip.

Parámetros

Audios y tonos de timbre

Menú 9.1

Puede haber 4 modos de sonido. General, Vibrar todo, Silencio y Micrófono de oído. Los modos General, Vibrar todo y Silencio se pueden cambiar en el menú de Volumen, bajo Tono de timbre. Además, mantener oprimida la tecla  en modo de pantalla inactiva puede alternar los modos Normal y Cortesía. El modo Micrófono de oído está disponible cuando se acoplan los respectivos instrumentos.

Comprar tonos *(Menú 9.1.1)*

Se conecta a las Tiendas de tonos de timbre de Cingular.

Tonos De Timbre *(Menú 9.1.2)*

Muestra y reproduce tonos de timbre. Pueden ser tonos descargados de tiendas de tonos de timbre.

Volumen *(Menú 9.1.3)*

Este menú controla el volumen del tono de timbre, del tono de tecla, de las llamadas entrantes, del tono del control deslizante y de multimedia.

Tipo de alerta de timbre *(Menú 9.1.4)*

Admite 3 tipos de alerta de timbre. Timbre, Timbre y vibración, y Timbre después de vibración.

Tonos de tecla *(Menú 9.1.5)*

Esta opción de menú le permite seleccionar un tono que haga sonar el teléfono cuando se oprime una tecla. Puede configurar el tono de tecla como activado o desactivado.

Tonos de alerta de mensaje *(Menú 9.1.6)*

Le permite seleccionar un tono de alerta que se escucha cuando se reciba un mensaje. Puede seleccionar cualquier tono entre 10 tonos de alerta de mensajes.

Pantalla

Menú 9.2

Comprar gráficas *(Menú 9.2.1)*

Se conecta al sitio de descarga de gráficos de Cingular.

Tapices de fondo *(Menú 9.2.2)*

Puede seleccionar la imagen de fondo en modo de espera. Si no hay Tapiz de fondo, el fondo será blanco.

Tiempo de luz trasera (Menú 9.2.3)

Utilice esta opción para decidir si el teléfono usará o no la luz de fondo.

Estilos de menús (Menú 9.2.4)

Puede configurar el estilo de menú en estilo Icono o estilo Lista.

Idiomas (Menú 9.2.5)

Puede cambiar el idioma de los textos de pantalla en su teléfono. Este cambio también afectará el Modo de entrada de texto.

Fuentes de marcado (Menú 9.2.6)

Puede configurar el color y el tamaño de fuente de los números que aparecen en la pantalla principal cuando hace una llamada.

Relojes y calendario (Menú 9.2.7)

Esta función le permite seleccionar el reloj de la pantalla LCD externa o ver el calendario en la pantalla en espera.

Esquemas de color (Menú 9.2.8)

Puede cambiar el color del menú, el área de la tecla suave, el área de la barra de títulos y el cursor al cambiar los Esquemas de color. Puede seleccionar los esquemas de color **Naranja**, **Metal** y **Cielo**.

Bluetooth*Menú 9.3*

El teléfono cuenta con la tecnología inalámbrica Bluetooth integrada, la que permite la conexión de su teléfono de manera inalámbrica con otros dispositivos Bluetooth, tales como los teléfonos manos libres, las PC, las PDA, una pantalla remota u otros teléfonos. Puede mantener una conversación usando un teléfono libre de manos e inalámbrico de Bluetooth o explorar la Internet, conectado de forma inalámbrica a través de un teléfono celular.

También puede intercambiar, por ejemplo, tarjetas de presentación, artículos del calendario y fotos.

El audio o radio de transmisión continua no se admite mediante Bluetooth estéreo.



Perfil manos libres

Este icono aparece cuando se usa el perfil manos libres entre el dispositivo de manos libres y el teléfono. Esto le permite llamar con una conexión de Bluetooth.



Perfil A2DP

Este icono aparece cuando se usa el perfil A2DP entre el dispositivo de audífonos estéreo y el teléfono. Esto le permite escuchar un clip de audio. A2DP es el Perfil de distribución de audio avanzado, que ofrece compatibilidad con audio de transmisión continua tanto monoaural como estéreo con Bluetooth.



Perfil manos libres y A2DP

Este icono aparece cuando los dos perfiles de manos libres y el A2DP se usan entre el dispositivo compatible y el teléfono. Esto le permite llamar y escuchar un clip de audio con una conexión de Bluetooth.

Para usar los dispositivos, vea el manual que viene con cada uno de ellos.

! Nota

Le recomendamos que su teléfono y el dispositivo Bluetooth con el que se esté comunicando estén a una distancia límite de 10 metros. La conexión podrá mejorarse si no hay objetos sólidos entre su teléfono y el otro dispositivo Bluetooth.

Bluetooth Acti/Desact (Menu 9.3.1)

Este menú configura el Bluetooth como activado o desactivado con la tecla de navegación.

Lista de dispositivos (Menú 9.3.2)

Esta función le permite ver la lista de todos los dispositivos emparejados con su teléfono de una vez.

Para agregar un nuevo dispositivo, oprima la tecla suave derecha [Nuevo].

1. La tecla [Nuevo] para buscar el dispositivo que se puede conectar y que está en el rango de alcance.
2. Si desea interrumpir la búsqueda, oprima la tecla suave derecha [Cancelar].
3. Aparecen todos los dispositivos buscados en el menú emergente.

Seleccione el dispositivo deseado al oprimiendo la tecla OK e introduciendo la contraseña.

Bluetooth Archivos *(Menú 9.3.3)*

Esta opción le permite ver una lista de archivos de aplicación guardados descargados mediante Bluetooth. Puede añadir un archivo de aplicaciones almacenado en su teléfono y su tarjeta de memoria.

Config. de Bluetooth *(Menú 9.3.4)*

Este menú le permite configurar el perfil para un Bluetooth.

▶ **Mi visibilidad**

1. Seleccionar la opción **Mostrar** expone el teléfono a otros dispositivos Bluetooth.
2. Seleccionar **Ocultar** le muestra su teléfono solamente a los dispositivos ya emparejados.

▶ **Mi nombre:** Le permite cambiar el nombre del terminal que pueden ver otros dispositivos bluetooth.

▶ **Mi dirección:** Puede verificar su dirección de Bluetooth. No puede cambiar la configuración predeterminada.

▶ **Almacenamiento primario:** Puede asignar el almacenamiento principal a la **Memoria del terminal** o la **Tarjeta de memoria para**.

Fecha Y Hora

Menú 9.4

Fecha *(Menú 9.4.1)*

Esto le permite introducir el día, mes y año. Puede cambiar el formato de fecha con la opción de menú Formato de fecha.

Formato de fecha *(Menú 9.4.2)*

MM/DD/AAAA(Mes/Día/Año)

DD/MM/AAAA(Día/Mes/Año)

AAAA/MM/DD(Año/Mes/Día)

Est. hora *(Menú 9.4.3)*

Le permite ingresar la hora actual. Puede elegir el formato de hora con la opción del menú Formato de hora.

Formato de hora *(Menú 9.4.4)*

12 Horas/24 Horas

Actualización automático *(Menú 9.4.5)*

Seleccione la función de encendido para que el teléfono actualice la hora y fecha automáticamente, de acuerdo con el huso horario local actual.

Llamar

Menú 9.5

Renvoi D'appel (Menú 9.5.1)

Cuando este servicio de red está activado, puede dirigir sus llamadas entrantes a otro número, por ejemplo, a su número de buzón de correo de voz. Para obtener información detallada, comuníquese con su proveedor de servicio. Seleccione una de las opciones de desviación, por ejemplo, seleccione Si Ocupé para desviar llamadas de voz cuando su número esté ocupado o cuando rechace llamadas entrantes.

Las opciones siguientes están disponibles:

- ▶ **Llamadas de voz:** Desvía las llamadas de voz incondicionalmente.
- ▶ **Si ocupado:** Desvía las llamadas de voz cuando se está usando el teléfono.
- ▶ **Si no hay contestación:** Desvía las llamadas de voz que usted no contesta.
- ▶ **Si no disponible:** Desvía las llamadas de voz cuando el teléfono está apagado o no tiene cobertura.
- ▶ **Llamad. Datos:** Desvía incondicionalmente a un número con una conexión de PC.

- ▶ **Llamadas Fax:** Desvía incondicionalmente a un número con una conexión de fax.

Enviar Mi Número (Menú 9.5.2)

Este servicio de red le permite ajustar su número de teléfono para que se muestre **Encendido** o se oculte **Apagado** de la persona a la que está llamando. Puede seleccionar **Fijado por la red** si prefiere tener distintas configuraciones para distintos proveedores de servicios.

Rellam. Auto (Menú 9.5.3)

Seleccione On, el teléfono volverá a marcar el teléfono al que está tratando de llamar hasta 10 veces después de que escuche una rápida señal de ocupado. Oprima  [END] para detener los intentos de llamada.

Esta función intenta volver a marcar números que están ocupados debido a la red inalámbrica. No intenta volver a marcar números a un teléfono ocupado.

! Nota

No habrá alertas indicando que se ha conectado la llamada. Debe quedarse en la línea para escuchar cuando se conecte la llamada.

Modo De Respuesta (Menú 9.5.4)

Le permite determinar cuándo contestar el teléfono.

- ▶ **Cualquier Tecla:** Puede contestar una llamada entrante oprimiendo brevemente cualquier tecla excepto la tecla .
- ▶ **Sólo tecla Send:** Sólo puede recibir una llamada oprimiendo la tecla .
- ▶ **Abrir tapa:** Cuando suena el teléfono, puede contestar a una llamada simplemente deslizando el teclado hacia abajo.

Recordatorio (Menú 9.5.5)

Esta opción le permite especificar si el teléfono hará un bip cada minuto durante una llamada saliente para mantenerlo informado de la duración de la llamada.

Llam. en espera (Menú 9.5.6)

La red le avisará de una nueva llamada entrante mientras tiene una llamada en curso. Seleccione **Habilitar** para solicitar a la red que active la llamada en espera, **Desactivar** para solicitar a la red que la desactive o **Ver Estado** para comprobar si la función está activa o no.

Llam. rechazada (Menú 9.5.7)

Este menú le permite activar o desactivar el rechazo de llamadas para todos los números o para un número específico.

- ▶ **Rechazo de llamada Activado/Desactivado:** Esta función le permite rechazar las llamadas entrantes incondicionalmente, desconectándolas. Cuando está configurada la opción **Rechazar todas las llamadas**, todas las llamadas entrantes se enrutan directamente al Correo de voz.
- ▶ **Lista de rechazo de llam:** Configura el modo de rechazo de llamada condicional. Oprima la tecla suave izquierda Nuevo [Nuevo] para agregar a la lista el número de teléfono a rechazar. Al agregar un número a la lista, puede seleccionar el modo de desconexión. Cuando agregue un número a la lista, puede agregar el número al entrarlo directamente o al buscarlo en la Lista de contactos.

TTY (Menú 9.5.8)

Le permite conectar un dispositivo TTY (teclado para personas con problemas de audición) para comunicarse con personas que también lo usen. Un teléfono con compatibilidad TTY puede traducir caracteres escritos a voz. La voz también puede traducirse en caracteres y mostrarse en el TTY.

Modo de TTY (maquina de escribir distancia)

Los modos de TTY son los siguientes:

1. Llena TTY:

- Los usuarios que no pueden hablar ni oír envían y reciben mensajes de texto por medio de un equipo de TTY.

2. Conversar TTY:

- Los usuarios que pueden hablar pero no oír reciben un mensaje de texto y envían voz por medio de un equipo de TTY.

3. Escuchar TTY:

- Los usuarios que pueden oír pero no hablar envían un mensaje de texto y reciben voz por medio de un equipo de TTY.

Conexión de un equipo TTY y un terminal

1. Conecte un cable de TTY a la conexión TTY del terminal. (Conexión TTY situada en el mismo sitio que el conector para audífonos de manos libres)

Menú	Usuario	Función	Modo de Transmisión y recepción	Al establecer comunicación con un terminal normal
Llena TTY	Para la transmisión a personas con problemas de audición o habla		de mensajes de texto, recepción de mensajes de texto	Se requiere de un operador
Conversar TTY	Para las personas con problemas de audición	con voz	transmisión de voz, recepción de mensajes de texto	Se requiere de un operador
Escuchar TTY	Para las personas con problemas del habla.	audible	transmisión de mensajes de texto, recepción de voz	Se requiere de un operador

2. Entre al menú del teléfono y ajuste el modo de TTY deseado. (Para determinar un modo de TTY, consulte lo siguiente)
3. Después de establecer un modo de TTY, compruebe la pantalla de LCD del teléfono para confirmar que esté presente el icono de TTY.
4. Conecte el equipo de TTY a la fuente de alimentación y enciéndalo.
5. Haga una conexión de teléfono al número deseado.
6. Al establecerse la conexión, use el equipo TTY para escribir y enviar un mensaje de texto o enviar voz.
7. El mensaje de voz o de texto del lado del destinatario se muestra en la pantalla del equipo TTY.

Enviar tonos DTMF *(Menú 9.5.9)*

Puede enviar los tonos DTMF del número en la pantalla durante una llamada. Esta opción es útil para introducir una contraseña o número de cuenta al llamar a un sistema automatizado, como un servicio de banca.

Seguridad

Menú 9.6

Se utilizan distintos códigos y contraseñas para proteger las funciones de su teléfono. Éstos se describen en las siguientes secciones.

Bloquear Terminal *(Menú 9.6.1)*

Puede usar un código de seguridad para evitar el uso no autorizado del teléfono. Si configura el bloqueo del teléfono como Al encender, el teléfono le solicitará el código de seguridad cada vez que encienda el teléfono. Si configura el bloqueo de teléfono a Al cambiar SmartChip, su teléfono le solicitará el código de seguridad sólo cuando cambie la tarjeta SmartChip. Si lo configura De inmediato, el teléfono quedará bloqueado instantáneamente.

Solicitud de código PIN *(Menú 9.6.2)*

Cuando la función de solicitud del código PIN está habilitada, debe introducir el PIN cada vez que encienda el teléfono. Por tanto, si una persona no tiene su PIN no podrá utilizar su teléfono sin el consentimiento de usted.

! Nota

Antes de deshabilitar la función de solicitud del código PIN, debe introducir dicho PIN.

Las opciones siguientes están disponibles:

- ▶ **Encendido:** Debe introducir el PIN cada vez que se encienda el teléfono.
- ▶ **Apagado:** El teléfono se conecta directamente a la red cuando lo enciende.

Marca. Fija (Menú 9.6.3)

Le permite restringir sus llamadas salientes a números de teléfono seleccionados, si su tarjeta SmartChip admite esta función. Se necesita el código PIN2.

! Nota

No todas las tarjetas SmartChip tienen un PIN2. Si su tarjeta SmartChip no lo tiene, no aparecen estas opciones de menú.

Cambiar Códigos (Menú 9.6.4)

La función Cambiar códigos le permite cambiar su contraseña actual por una nueva. Debe introducir la contraseña actual antes de poder establecer una nueva.

Puede cambiar los códigos de acceso: **Código Segur., PIN1, PIN2**

! Nota

PIN: Número de identificación personal.

Cnfg. Conex

Menu 9.7

Perfiles de red (Menú 9.7.1)

Este menú muestra el Perfil de red. Puede registrar, borrar y editar con el Menú Opciones. No obstante, no puede borrar o editar las configuraciones predeterminadas suministradas por Cingular.

Modo de conexión USB (Menú 9.7.2)

Puede transferir archivos desde una PC compatible a la memoria de su teléfono con Almacenamiento masivo. Al conectar el teléfono a una PC con el cable USB, esto se mostrará como disco extraíble mediante Windows Explorer.

Red de marcado telefónico *(Menú 9.7.3)*

Puede usar el teléfono con diversas aplicaciones de conectividad de PC y comunicación de datos.

Seleccione si desea usar USB o Bluetooth para la conexión de datos.

Modo de vuelo

Menu 9.8

Esto le permite usar sólo las funciones del teléfono que no requieren del uso de la red inalámbrica cuando esté en un avión o en lugares en los que se previene la red inalámbrica.

Si ajusta el modo de vuelo como activado, el  icono se mostrará en la pantalla en lugar del icono de señal de red.

► **Encendido:** No puede realizar (ni recibir) llamadas, incluidas las de emergencia, ni usar otras funciones que requieran cobertura de red

► **Apagado:** Puede desactivar el modo de vuelo y reiniciar su terminal para acceder a la red.

Actualización de software

Menú 9.9

Este menú se utiliza para reanudar la actualización interrumpida del software. Si sale un nuevo software, el servidor de Cingular se lo comunica a los dispositivos mediante un mensaje de empuje WAP. Antes de descargar los nuevos paquetes de actualización del software del servidor de Cingular y actualizar el software, se preguntará a los usuarios si desean posponer estas operaciones.

El tiempo de recordatorio puede ser de 30 minutos, 1 hora, 3 horas. Cuando el tiempo concluye, se advierte de nuevo a los usuarios o éstos pueden reanudar la operación interrumpida utilizando este menú en cualquier momento.

Estado Mem.

Menú 9.0

Común *(Menú 9.0.1)*

Esta función muestra el estado de la memoria del usuario del auricular.

Reservado *(Menú 9.0.2)*

Esta función muestra el estado de la memoria reservada para el usuario (Mensaje De Texto, Lista de contactos, Planificador, Tareas, Memo).

SmartChip *(Menú 9.0.3)*

Esta función muestra el estado de la memoria del usuario de la tarjeta SmartChip.

Tarjeta de memoria *(Menú 9.0.4)*

Si su teléfono tiene instalada una tarjeta de la memoria multimedia en la ranura para la tarjeta, podrá guardar imágenes, sonidos y videos en la tarjeta de memoria. Puede verificar el estado actual de la tarjeta de memoria externa en el menú de estado de memoria.

Información de la terminal *Menú 9.**

Este menú se usa para ver el Mi números, Fabricante y Nombre del modelo la información de versión del software, etc.

Restablecer Ajustes

Menú 9.#

Este función le permite restaurar las configuraciones de fábrica. Para hacer esto, necesitará el código de seguridad.

Borrar memoria *(Menú 9.#.1)*

Borra todo el contenido descargado/creado por el usuario (por ej., imágenes, videos) desde el contenido del teléfono y la tarjeta de la memoria externa.

- ▶ **Contenido del terminal:** Borra todas las imágenes, videos y sonidos descargadas/creadas por el usuario, desde la memoria del teléfono.
- ▶ **Información personal del terminal:** Restaura la información personal guardada en la memoria del teléfono (por ej., la libreta de direcciones, los mensajes, las tareas, la alarma, el calendario) a los valores predeterminados.
- ▶ **Tarjeta de memoria:** Borra todo el contenido de la tarjeta de la memoria externa.

Restaurar predeterminado *(Menú 9.#.2)*

Restaura las configuraciones (por ej., Audio, Pantalla, Idioma, Fecha y hora, Configuración de Bluetooth) guardadas en la memoria del teléfono a los valores predeterminados.

Preguntas y Respuestas

Confirme para ver si hay algún problema que pueda haber tenido con su teléfono y que se describa aquí antes de llevarlo a servicio o de llamar a un ingeniero de servicio.

P ¿Cómo veo la lista de llamadas salientes, llamadas entrantes y llamadas perdidas?

R Oprima la tecla .

P ¿Cómo veo todos los números almacenados en la memoria?

R Oprima la tecla de navegación hacia abajo.

P Cuando la conexión sea ruidosa o no sea audible en algunas áreas.

R Cuando el entorno de la frecuencia sea inestable en algún área, la conexión puede ser ruidosa e inaudible. Reubíquese en otra área e inténtelo de nuevo.

P Cuando la conexión no se realiza bien o es ruidosa incluso cuando se ha establecido.

R Cuando la frecuencia es inestable o débil, o si hay demasiados usuarios, la conexión puede cortarse incluso después de que se haya establecido. Por favor inténtelo de nuevo un poco más tarde o después de ubicarse en otra área.

P Cuando la pantalla LCD no se enciende.

R Extraiga la batería y encienda el teléfono después de volver a instalarla. Si no hay cambio incluso entonces, cargue de manera suficiente la batería e inténtelo de nuevo.

P Cuando se escucha un eco mientras se hace una conexión con un teléfono en particular en un área determinada.

R Conocido como 'Fenómeno de eco', ocurre si el volumen de la conexión es demasiado alto o es causado por propiedades especiales de la máquina que está en el otro extremo (como en el caso de los conmutadores semielectrónicos).

P ¿Por qué se calienta el teléfono?

R Si se realiza una conexión durante un tiempo significativamente largo o se usan los juegos o Internet y otras funciones se usan durante mucho tiempo, el teléfono puede calentarse. Esto no tiene efecto alguno sobre la vida o desempeño del producto.

P La duración de la batería en espera se reduce gradualmente.

R Dado que las baterías se desgastan, su vida se reduce gradualmente. Si se reduce a la mitad de su duración de cuando se adquirió, necesita comprar una nueva.

P Cuando el tiempo de uso de la batería se reduce.

R Si el tiempo de uso de la batería se reduce, puede deberse al entorno del usuario, a un gran volumen de llamadas o a señales débiles.

P No se marca ningún número cuando recupera una entrada del directorio.

R Compruebe que el número se haya almacenado correctamente utilizando la función de Buscar en el directorio. Si es necesario, restáurelo.

P No puedo encontrar los códigos de bloqueo, PIN o PUK. ¿Cuál es mi contraseña?

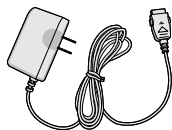
R El código de bloqueo predeterminado es '0000'. Si olvida o pierde el código de bloqueo, comuníquese con su distribuidor telefónico. Si olvida o pierde un código PIN o PUK, o si no se le ha entregado dicho código, comuníquese con su proveedor de servicio de red.

Accesorios

Hay diversos accesorios disponibles para su teléfono celular. Puede seleccionar estas opciones en función de sus requisitos personales de comunicación. Consulte a su distribuidor local para conocer cuáles están a su disposición.

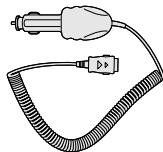
Adaptador para viajes

Este adaptador, le permite cargar la batería. Es compatible con las de corriente estándar de 120 Voltios y 60Hz. Tarda 4 horas cargar una batería completamente descargada.



Cargador Para carro

Puede operar el teléfono y cargar lentamente la batería desde su vehículo con el adaptador de corriente para vehículos. Tarda 5 horas cargar una batería completamente descargada.



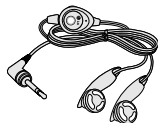
Batería

Tiene a su disposición baterías estándar.



Auricular estéreo

Permite la operación de manos libres. Incluye el audífono y el micrófono.



Kit de cable de datos

El kit de datos consta de un cable de datos USB y en un CD-ROM, le permite conectar el teléfono a la PC. En el CD-Rom, hay programas como:



* Al instalar, asegúrese de conectar a la PC, después de haber conectado el teléfono y el cable. De lo contrario, es posible que su PC presente algún problema.

! Nota

Los programas indicados arriba pueden variar, dependiendo de la versión del CD y del mercado.

! Nota

- Siempre utilice accesorios genuinos de LG. Si no hace esto, corre el riesgo de que su garantía quede sin validez.
- Los accesorios pueden variar en distintas regiones, sírvase consultar al agente o compañía de servicio regional si tiene más preguntas.

Indicaciones de seguridad

Información de seguridad de la TIA

Aquí se incluye la información completa de seguridad de la TIA (Asociación de la industria de las telecomunicaciones) sobre teléfonos inalámbricos de mano. La inclusión en el manual del usuario del texto referente a Marcapasos, audífonos para sordera y otros dispositivos médicos es obligatoria para obtener la certificación CTIA. El uso del lenguaje restante de la TIA se recomienda cuando resulte pertinente.

Exposición a las señales de radiofrecuencia

Su teléfono portátil de mano inalámbrico es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Cuando está encendido, recibe y también envía señales de radiofrecuencia (RF).

En agosto de 1996, la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de los EE.UU. adoptó lineamientos de exposición a RF con niveles de seguridad para teléfonos inalámbricos de mano. Esos lineamientos se corresponden con la norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de los EE.UU. como internacionales:

ANSI C95.1 (1992) *

Informe NCRP 86 (1986)

ICNIRP (1996)

Estos estándares se basaron en evaluaciones amplias y periódicas de la literatura científica pertinente. Por ejemplo, más de 120 científicos, ingenieros y médicos de universidades,

instituciones de salud gubernamentales y la industria analizaron el corpus de investigación disponible para desarrollar el estándar ANSI (C95.1).

* Instituto de estándares nacional estadounidense, Consejo nacional de protección contra la radiación y mediciones, Comisión internacional de protección de radiación no ionizante.

El diseño de su teléfono cumple los lineamientos de la FCC (y esas normas internacionales).

Cuidado de la antena

Utilice solamente la antena incluida o una antena de reemplazo aprobada. Las antenas, modificaciones o accesorios no autorizados pueden dañar el teléfono y violar los reglamentos de la FCC.

Funcionamiento del teléfono

POSICIÓN NORMAL: Sostenga el teléfono como cualquier otro teléfono con la antena apuntando hacia arriba por sobre su hombro.

Sugerencias para un funcionamiento más eficiente

Para que su teléfono funcione con la máxima eficiencia:

- ▶ No toque la antena innecesariamente cuando esté usando el teléfono. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede ocasionar que el teléfono funcione a un nivel de potencia mayor que el que necesitaría de otro modo.

Manejo

Compruebe las leyes y reglamentos referidos al uso de teléfonos inalámbricos en las áreas donde usted maneja. Obedézcalos siempre.

Igualmente, si va a usar el teléfono mientras maneja, por favor:

- ▶ Preste toda su atención al manejo, manejar con seguridad es su primera responsabilidad;
- ▶ Use la operación a manos libres, si la tiene;
- ▶ Salga del camino y estacionese antes de hacer o recibir una llamada si las condiciones de manejo así lo demandan.

Dispositivos electrónicos

La mayoría del equipo electrónico moderno está blindado contra las señales de RF. Sin embargo, algunos equipos electrónicos pueden no estar blindados contra las señales de RF de su teléfono inalámbrico.

Marcapasos

La Asociación de fabricantes de la industria médica recomienda una separación mínima de quince (15) centímetros o seis (6) pulgadas entre el teléfono inalámbrico de mano y un marcapasos para evitar la posible interferencia con éste. Estas recomendaciones son coherentes con las investigaciones independientes y las recomendaciones de Investigación en tecnología inalámbrica.

Las personas con marcapasos:

- ▶ Deben SIEMPRE mantener el teléfono a más de quince centímetros (seis pulgadas) del marcapasos cuando el teléfono esté encendido;
- ▶ No deben llevar el teléfono en un bolsillo del pecho.
- ▶ Deben usar la oreja opuesta al marcapasos para reducir al mínimo la posibilidad de interferencia.
- ▶ Si tiene cualquier motivo para sospechar que está ocurriendo una interferencia, apague el teléfono inmediatamente.

Aparatos para la sordera

Algunos teléfonos inalámbricos digitales pueden interferir con algunos aparatos para la sordera. En caso de tal interferencia, le recomendamos que consulte a su proveedor de servicios.

Otros dispositivos médicos

Si usa cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de dicho dispositivo para saber si está adecuadamente blindado contra la energía de RF externa. Su médico puede ayudarlo a obtener esta información.

Centros de atención médica

Apague el teléfono cuando esté en instalaciones de atención médica en las que haya letreros que así lo indiquen. Los hospitales o las instalaciones de atención médica pueden

emplear equipos que podrían ser sensible a la energía de RF externa.

Vehículos

Las señales de RF pueden afectar a los sistemas electrónicos mal instalados o blindados de manera inadecuada en los vehículos automotores. Compruebe con el fabricante o con su representante respecto de su vehículo.

También debería consultar al fabricante de cualquier equipo que le haya añadido a su vehículo.

Instalaciones con letreros

Apague el teléfono en cualquier instalación donde así lo exijan los letreros de aviso.

Aviones

Los reglamentos de la FCC prohíben el uso del teléfono en el aire. Apague el teléfono antes de abordar una nave aérea.

Áreas de explosivos

Para evitar la interferencia con operaciones de explosión, apague el teléfono cuando esté en un 'área de explosiones' o en áreas con letreros que indiquen:

'Apague los radios de dos vías'. Obedezca todos los letreros e instrucciones.

Atmósfera potencialmente explosiva

Apague el teléfono cuando esté en un área con una atmósfera potencialmente explosiva y obedezca todos los letreros e instrucciones. Las chispas en dichas áreas pueden causar una explosión o un incendio que den como resultado lesiones personales o incluso la muerte.

Las áreas con una atmósfera potencialmente explosiva están claramente marcadas con frecuencia, pero no siempre. Entre las áreas potenciales tenemos: áreas de abastecimiento de combustible (como las estaciones de gasolina); áreas bajo la cubierta en navíos; instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos, vehículos que usan gas de petróleo licuado (como el propano o el butano), áreas donde el aire contiene sustancias o partículas (como granos, polvo o polvillos metálicos) y cualquier otra área donde normalmente se le indicaría que apague el motor de su vehículo.

Para vehículos equipados con bolsas de aire

Una bolsa de aire se infla con gran fuerza. NO coloque objetos, incluido el equipo inalámbrico, ya sea instalado o portátil, en el área que está sobre el airbag o en el área donde se despliega el airbag. Si el equipo inalámbrico del interior del vehículo está mal instalado y se infla la bolsa de aire, pueden producirse graves lesiones.

Información de seguridad

Lea y atienda la información siguiente para el uso seguro y adecuado de su teléfono y para evitar cualquier daño. Igualmente, mantenga la guía del usuario en un sitio accesible en todo momento después de leerla.

Seguridad del cargador y del adaptador

- ▶ El cargador y el adaptador están diseñados sólo para ser usados bajo techo.

Información y cuidado de la batería

- ▶ Deshágase de la batería correctamente o llévela con su proveedor de servicios inalámbricos para que sea reciclada.
- ▶ La batería no necesita estar totalmente descargada para cargarse.
- ▶ Use únicamente cargadores aprobados por LG que sean específicamente para el modelo de su teléfono, ya que están diseñados para maximizar la vida útil de la batería.
- ▶ No desarme la batería ni le provoque un corto circuito.
- ▶ Mantenga limpios los contactos de metal de la batería.
- ▶ Reemplace la batería cuando ya no tenga un desempeño aceptable. La batería puede recargarse varios cientos de veces antes de necesitar ser reemplazada.
- ▶ Cargue la batería después de períodos prolongados sin usar el teléfono para maximizar la vida útil de la misma.

- ▶ La vida útil de la batería será distinta en función de los patrones de uso y las condiciones medioambientales.
- ▶ El uso extendido de la luz de fondo, del mininavegador y de los kits de conectividad de datos afectan la vida útil de la batería y los tiempos de conversación y espera.
- ▶ La función de autoprotección de la interrumpe la alimentación del teléfono cuando su operación esté en un estado anormal. En este caso, extraiga la batería del teléfono, vuelva a instalarla y encienda el teléfono.

Peligros de explosión, descargas eléctricas e incendio

- ▶ No coloque el teléfono en sitios espuestos a exceso de polvo y mantenga la distancia mínima requerida entre el cable de alimentación y las fuentes de calor.
- ▶ Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar el teléfono, y limpie la clavija de alimentación cuando esté sucia.
- ▶ Al usar la clavija de alimentación, asegúrese de que esté conectada firmemente. En caso contrario, puede provocar calor excesivo o incendio.
- ▶ Si coloca el teléfono en un bolsillo o bolso sin cubrir el receptáculo (clavija de alimentación), los artículos metálicos (tales como una moneda, clip o pluma) pueden provocarle un corto circuito al teléfono. Siempre cubra el receptáculo cuando no se esté usando.

Indicaciones de seguridad

- ▶ No le provoque un corto circuito a la batería. Los artículos metálicos como monedas, clips o plumas en el bolsillo o bolso pueden provocar al moverse un cortocircuito en los terminales + y – de la batería (las tiras de metal de la batería). El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería y ocasionar una explosión.

Aviso general

- ▶ El uso de una batería dañada o el introducir la batería en la boca pueden causar graves lesiones.
- ▶ No coloque cerca del teléfono artículos que contengan componentes magnéticos como serían tarjetas de crédito, tarjetas telefónicas, libretas de banco o boletos del metro. El magnetismo del teléfono puede dañar los datos almacenados en la tira magnética.
- ▶ Hablar por el teléfono durante un período de tiempo prolongado puede reducir la calidad de la llamada debido al calor generado durante la utilización.
- ▶ Cuando el teléfono no se use durante mucho tiempo, almacénalo en un lugar seguro con el cable de alimentación desconectado.
- ▶ El uso del teléfono cerca de equipo receptor (como un televisor o radio) puede causar interferencia al teléfono.
- ▶ No use el teléfono si la antena está dañada. Si una antena dañada toca la piel, puede causar una ligera quemadura. Comuníquese con un Centro de servicio autorizado LG para

que reemplacen la antena dañada.

- ▶ No sumerja el teléfono en agua. Si esto ocurre, apáguelo de inmediato y extraiga la batería. Si el teléfono no funciona, llévelo a un Centro de servicio autorizado LG.
- ▶ No pinte el teléfono.
- ▶ Los datos guardados en el teléfono se pueden borrar debido a un uso descuidado, reparación del teléfono o actualización del software. Por favor respalde sus números de teléfono importantes. (También podrían borrarse los tonos de timbre, mensajes de texto, mensajes de voz, imágenes y videos.) El fabricante no es responsable de daños debidos a la pérdida de datos.
- ▶ Al usar el teléfono en lugares públicos, fije el tono de timbre en vibración para no molestar a otras personas.
- ▶ No apague o encienda el teléfono cuando se lo ponga al oído.

Actualización de la FDA para los consumidores

The U.S. Food and Drug Administration's Center for Devices and Radiological Health Consumer Update on Mobile Phones.

1. ¿Representan un riesgo para la salud los teléfonos inalámbricos?

La evidencia científica disponible no muestra que haya ningún problema de salud asociado con el uso de teléfonos

inalámbricos. Sin embargo, no hay pruebas de que los teléfonos inalámbricos sean totalmente seguros. Los teléfonos inalámbricos emiten bajos niveles de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de microondas cuando se usan. También emiten muy bajos niveles de RF cuando están en modo de espera. Mientras que altos niveles de RF pueden producir efectos en la salud (calentando los tejidos), la exposición a RF de bajo nivel no produce efectos de calentamiento y no causa efectos conocidos adversos para la salud. Muchos estudios sobre la exposición a RF de bajo nivel no han encontrado ningún efecto biológico. Algunos estudios han sugerido que puede haber algunos efectos biológicos, pero tales conclusiones no se han visto confirmadas por investigaciones adicionales. En algunos casos, los investigadores han tenido dificultades en reproducir tales estudios o en determinar los motivos por los que los resultados no son consistentes.

2. ¿Cuál es el papel de la FDA respecto de la seguridad de los teléfonos inalámbricos?

Según las leyes, la FDA no comprueba la seguridad de los productos para el consumidor que emitan radiación antes de que puedan venderse, como sí lo hace con los nuevos medicamentos o dispositivos médicos. No obstante, la agencia tiene autoridad para emprender acciones si se demuestra que los teléfonos inalámbricos emiten energía de radiofrecuencia (RF) a un nivel que sea peligroso para el usuario. En tal caso, la FDA podría exigir a los fabricantes de

teléfonos inalámbricos que informaran a los usuarios del riesgo para la salud y reparen, reemplacen o saquen del mercado los teléfonos de modo que deje de existir el riesgo. Aunque los datos científicos existentes no justifican que la FDA emprenda acciones reglamentarias, la agencia ha instado a la industria de los teléfonos inalámbricos para que dé determinados pasos, entre ellos los siguientes:

Actualización para consumidores sobre teléfonos móviles del Centro de dispositivos y salud radiológica de la Administración de alimentos y medicamentos (FDA) de los EE.UU.

- ▶ Apoyar la necesaria investigación sobre los posibles efectos biológicos de RF del tipo que emiten los teléfonos inalámbricos;
- ▶ Diseñar teléfonos inalámbricos de tal modo que se minimice la exposición del usuario a RF que no sea necesaria para la función del dispositivo y
- ▶ Cooperar para dar a los usuarios de teléfonos inalámbricos la mejor información sobre los posibles efectos del uso de los teléfonos inalámbricos sobre la salud humana.

La FDA pertenece a un grupo de trabajo interinstitucional de dependencias federales que tienen responsabilidad en distintos aspectos de la seguridad de las RF para garantizar la coordinación de esfuerzos a nivel federal. Las siguientes instituciones pertenecen a este grupo de trabajo:

- o National Institute for Occupational Safety and Health (Instituto nacional para la seguridad y salud laborales)
- o Environmental Protection Agency (Agencia de protección medioambiental)
- o Occupational Safety and Health Administration (Administración de la seguridad y salud laborales)
- o National Telecommunications and Information Administration (Administración nacional de telecomunicaciones e información) El National Institutes of Health (Institutos nacionales de salud) también participa en algunas actividades del grupo de trabajo interinstitucional.

El National Institutes of Health (Institutos nacionales de salud) también participa en algunas actividades del grupo de trabajo interinstitucional. La FDA comparte las responsabilidades reglamentarias sobre los teléfonos inalámbricos con la Comisión federal de comunicaciones (FCC). Todos los teléfonos que se venden en los EE.UU. deben cumplir con los lineamientos de seguridad de la FCC que limitan la exposición a la RF. La FCC depende de la FDA y de otras instituciones de salud para las cuestiones de seguridad de los teléfonos inalámbricos. La FCC también regula las estaciones de base de las cuales dependen los teléfonos inalámbricos. Mientras que estas estaciones de base funcionan a una potencia mayor que los teléfonos inalámbricos mismos, la exposición a RF que recibe la gente

de estas estaciones de base es habitualmente miles de veces menor de la que pueden tener procedente de los teléfonos inalámbricos. Las estaciones de base por tanto no están sujetas a las cuestiones de seguridad que se analizan en este documento.

3. ¿Qué tipos de teléfonos son sujetos de esta actualización?

El término ‘teléfonos inalámbricos’ se refiere a los teléfonos inalámbricos de mano con antenas interconstruidas, con frecuencia llamados teléfonos ‘celulares’, ‘móviles’ o ‘PCS’. Estos tipos de teléfonos inalámbricos pueden exponer al usuario a una energía de radiofrecuencia (RF) mensurable debido a la corta distancia entre el teléfono y la cabeza del usuario. Estas exposiciones a RF están limitadas por los lineamientos de seguridad de la FCC que se desarrollaron con indicaciones de la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. Cuando el teléfono se encuentra a distancias mayores del usuario, la exposición a RF es drásticamente menor, porque la exposición a RF de una persona disminuye rápidamente al incrementarse la distancia de la fuente.

Los así llamados ‘teléfonos inalámbricos’ que tienen una unidad de base conectada al cableado telefónico de una casa habitualmente funcionan a niveles de potencia mucho menores y por tanto producen exposiciones a RF que están muy por debajo de los límites de seguridad de la FCC.

4. ¿Cuáles son los resultados de la investigación que ya se ha realizado?

La investigación realizada hasta la fecha ha producido resultados contradictorios y muchos estudios han sufrido de fallas en sus métodos de investigación. Los experimentos con animales que investigan los efectos de la exposición a las energías de radiofrecuencia (RF) características de los teléfonos inalámbricos han producido resultados contradictorios que con frecuencia no pueden repetirse en otros laboratorios. Unos pocos estudios con animales, sin embargo, sugieren que bajos niveles de RF podrían acelerar el desarrollo del cáncer en animales de laboratorio. Sin embargo, muchos de los estudios que mostraron un desarrollo de tumores aumentado usaron animales que habían sido alterados genéticamente o tratados con sustancias químicas causantes de cáncer de modo que estuvieran predispuestos a desarrollar cáncer aún sin la presencia de una exposición a RF. Otros estudios expusieron a los animales a RF durante períodos de hasta 22 horas al día. Estas condiciones no se asemejan a las condiciones bajo las cuales la gente usa los teléfonos inalámbricos, de modo que no sabemos con certeza qué significan los resultados de dichos estudios para la salud humana.

Se han publicado tres grandes estudios epidemiológicos desde diciembre de 2000. Juntos, estos estudios investigaron cualquier posible asociación entre el uso de teléfonos inalámbricos y cáncer primario del cerebro, glioma,

meningioma o neuroma acústica, tumores cerebrales o de las glándulas salivales, leucemia u otros cánceres. Ninguno de los estudios demostró la existencia de ningún efecto dañino para la salud originado en la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos.

No obstante, ninguno de los estudios puede responder a preguntas sobre la exposición a largo plazo, ya que el período promedio de uso del teléfono en estos estudios fue de alrededor de tres años.

5. ¿Qué investigaciones se necesitan para decidir si la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos representa un riesgo para la salud?

Una combinación de estudios de laboratorio y estudios epidemiológicos de gente que realmente utiliza teléfonos inalámbricos si proporcionaría algunos de los datos necesarios. Dentro de algunos años se podrán realizar estudios de exposición animal durante toda la vida. Sin embargo, se necesitarían grandes cantidades de animales para proporcionar pruebas confiables de un efecto promotor del cáncer, si existiera. Los estudios epidemiológicos pueden proporcionar datos directamente aplicables a poblaciones humanas, pero puede ser necesario un seguimiento de 10 años o más para proporcionar respuestas acerca de algunos efectos sobre la salud, como lo sería el cáncer. Esto se debe a que al intervalo entre el momento de la exposición a un agente cancerígeno y el momento en que se desarrollan los tumores,

en caso de hacerlo, puede ser de muchos, muchos años. La interpretación de los estudios epidemiológicos se ve entorpecida por la dificultad de medir la exposición real a RF durante el uso cotidiano de los teléfonos inalámbricos. Muchos factores afectan esta medición, como el ángulo al que se sostiene el teléfono, o el modelo de teléfono que se usa.

6. ¿Qué está haciendo la FDA para averiguar más acerca de los posibles efectos en la salud de la RF de los teléfonos inalámbricos?

La FDA está trabajando con el Programa nacional de toxicología de los EE.UU. y con grupos de investigadores de todo el mundo para asegurarse de que se realicen estudios de alta prioridad con animales para resolver importantes preguntas acerca de la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). La FDA ha sido un participante líder del Proyecto de campos electromagnéticos (EMF) internacional de la Organización mundial de la salud desde su creación en 1996. Un influyente resultado de este trabajo ha sido el desarrollo de una agenda detallada de necesidades de investigación que ha impulsado el establecimiento de nuevos programas de investigaciones en todo el mundo. El proyecto también ha ayudado a desarrollar una serie de documentos de información pública sobre temas de EMF. La FDA y la Asociación de telecomunicaciones e Internet celular (CTIA) tienen un Acuerdo de investigación y desarrollo en colaboración (CRADA) formal para realizar investigaciones sobre la seguridad de los teléfonos

inalámbricos. La FDA proporciona la supervisión científica, recibiendo informes de expertos de organizaciones gubernamentales, de la industria y académicas. La investigación patrocinada por la CTIA se realiza por medio de contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá tanto estudios de laboratorio como estudios de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El CRADA también incluirá una amplia evaluación de las necesidades de investigación adicionales en el contexto de los más recientes desarrollos de investigación del mundo.

7. ¿Cómo puedo averiguar cuánta exposición a energía de radiofrecuencia puedo recibir al usar mi teléfono inalámbrico?

Todos los teléfonos que se venden en los Estados Unidos deben cumplir con los lineamientos de la Comisión federal de comunicaciones (FCC) que limitan las exposiciones a la energía de radiofrecuencia (RF). La FCC estableció esos lineamientos asesorada por la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. El límite de la FCC para exposición a RF de teléfonos inalámbricos se ha fijado a una Tasa de absorción específica (Specific Absorption Rate, SAR) de 1.6 watts por kilogramo (1.6 W/kg). El límite de la FCC es consistente con los estándares de seguridad desarrollados por el Instituto de ingeniería eléctrica y electrónica (Institute of Electrical and Electronic Engineering, IEEE) y el Consejo nacional para la protección y medición de la radiación (National Council on Radiation Protection and

Measurement). El límite de exposición toma en consideración la capacidad del cuerpo de eliminar el calor de los tejidos que absorben energía de los teléfonos inalámbricos y se ha fijado muy por debajo de los niveles que se sabe que tienen algún efecto. Los fabricantes de teléfonos inalámbricos deben informar a la FCC del nivel de exposición a RF de cada modelo de teléfono. El sitio Web de la FCC (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>) ofrece direcciones para ubicar el número de certificación de la FCC en su teléfono de modo que puede encontrar el nivel de exposición a RF de su teléfono en la lista que aparece en línea.

8. ¿Qué ha hecho la FDA para medir la energía de radiofrecuencia que proviene de los teléfonos inalámbricos?

El Instituto de Ingenieros eléctricos y electrónicos (IEEE) está desarrollando un estándar técnico para la medición de la exposición a energía de radiofrecuencias (RF) proveniente de los teléfonos inalámbricos y otros dispositivos inalámbricos con la participación y el liderazgo de científicos e ingenieros de la FDA. El estándar denominado 'Práctica recomendada para determinar la Tasa de absorción específica (SAR) pico espacial en el cuerpo humano debida a los dispositivos de comunicación inalámbrica: técnicas experimentales' establece la primera metodología coherente de pruebas para medir la tasa a la cual se depositan las RF en la cabeza de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El método de prueba utiliza un

modelo de la cabeza humana que simula sus tejidos. Se espera que la metodología de pruebas de SAR estandarizada mejore notablemente la coherencia de las mediciones realizadas en distintos laboratorios con el mismo teléfono. La SAR es la medición de la cantidad de energía que absorben los tejidos, ya sea de todo el cuerpo o de una pequeña parte de él. Se mide en watts/kg (o miliwatts/g) de materia. Esta medición se emplea para determinar si un teléfono inalámbrico cumple con los lineamientos de seguridad.

9. ¿Qué pasos puedo dar para reducir mi exposición a la energía de radiofrecuencia de mi teléfono inalámbrico?

Si estos productos presentan un riesgo, cosa que en este momento no sabemos que ocurra, es probablemente muy pequeño. Pero si le preocupa evitar incluso los riesgos potenciales, puede dar unos pasos sencillos para reducir al mínimo su exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). Dado que el tiempo es un factor clave en la cantidad de exposición que una persona puede recibir, la reducción del tiempo dedicado al uso de teléfonos inalámbricos reducirá la exposición a RF. Si debe mantener conversaciones prolongadas con teléfonos inalámbricos todos los días, puede aumentar la distancia entre su cuerpo y la fuente de la RF, dado que el nivel de exposición cae drásticamente con la distancia. Por ejemplo, podría usar un auricular y llevar el teléfono inalámbrico lejos del cuerpo o usar teléfonos inalámbricos conectados a una antena remota.

Nuevamente, los datos científicos no demuestran que los teléfonos inalámbricos sean dañinos. Pero si le preocupa la exposición a RF de estos productos, puede usar medidas como las descritas arriba para reducir su exposición a RF producto del uso de teléfonos inalámbricos.

10. ¿Qué hay del uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños?

La evidencia científica no muestra ningún peligro para los usuarios de teléfonos inalámbricos, incluidos los niños y adolescentes. Si desea dar pasos para reducir la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF), las medidas arriba descritas se aplicarían a niños y adolescentes que usen teléfonos inalámbricos. La reducción del tiempo de uso de teléfonos inalámbricos y aumentar la distancia entre el usuario y la fuente de RF disminuirá la exposición a RF. Algunos grupos patrocinados por otros gobiernos nacionales han aconsejado que se desaliente el uso de teléfonos inalámbricos del todo para los niños. Por ejemplo, el gobierno del Reino Unido distribuyó volantes con una recomendación así en diciembre de 2000. Observaron que no hay evidencias que indiquen que usar un teléfono inalámbrico cause tumores cerebrales ni otros efectos dañinos. Su recomendación para que se limitara el uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños era estrictamente precautoria, no estaba basada en ninguna evidencia científica de que exista ningún riesgo para la salud.

11. ¿Qué hay de la interferencia de los teléfonos inalámbricos con el equipo médico?

La energía de radiofrecuencia (RF) de los teléfonos inalámbricos puede interactuar con algunos dispositivos electrónicos. Por este motivo, la FDA ayudó al desarrollo de un método de prueba detallado para medir la interferencia electromagnética (EMI) de los teléfonos inalámbricos en los marcapasos implantados y los desfibriladores. El método de prueba ahora es parte de un estándar patrocinado por la Asociación para el avance de la instrumentación médica (Association for the Advancement of Medical Instrumentation, AAMI). La versión final, un esfuerzo conjunto de la FDA, los fabricantes de dispositivos médicos y muchos otros grupos, se finalizó a fines de 2000. Este estándar permitirá a los fabricantes asegurarse de que los marcapasos y los desfibriladores estén a salvo de la EMI de teléfonos inalámbricos. La FDA ha probado aparatos para la sordera para determinar si reciben interferencia de los teléfonos inalámbricos de mano y ayudó a desarrollar un estándar voluntario patrocinado por el Instituto de ingenieros eléctricos y electrónicos (IEEE). Este estándar especifica los métodos de prueba y los requisitos de desempeño de los aparatos para la sordera y los teléfonos inalámbricos de modo que no ocurra ninguna interferencia cuando una persona use al mismo tiempo un teléfono 'compatible' y un aparato para la sordera 'compatible'. Este estándar fue aprobado por la IEEE en

2000. La FDA sigue supervisando el uso de los teléfonos inalámbricos para detectar posibles interacciones con otros dispositivos médicos. Si se determinara que se presenta una interferencia dañina, la FDA realizará las pruebas necesarias para evaluar la interferencia y trabajará para resolver el problema.

12. ¿Dónde puedo hallar información adicional?

Para obtener información adicional, por favor consulte los recursos siguientes:

La página Web de la FDA sobre teléfonos inalámbricos (<http://www.fda.gov/cdrh/phones/index.html>)

Programa de seguridad de RF de la Comisión federal de comunicaciones (FCC) (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>)

Comisión internacional para la protección contra radiación no ionizante (<http://www.icnirp.de>)

Proyecto EMF internacional de la Organización mundial de la salud (OMS) (<http://www.who.int/emf>)

Junta nacional de protección radiológica (R.U.) (<http://www.nrpb.org.uk/>)

10 Consejos de Seguridad para Conductores

Un teléfono inalámbrico le ofrece la extraordinaria capacidad de comunicarse por voz prácticamente en cualquier lugar y a cualquier hora. Las ventajas de los teléfonos inalámbricos van acompañadas de una gran responsabilidad por parte de los conductores. Cuando conduzca un coche, la conducción es su primera responsabilidad. Cuando utilice un teléfono inalámbrico y esté al volante, sea sensato y tenga presente los siguientes consejos:

1. Conozca su teléfono inalámbrico y sus funciones, como la marcación rápida y la rellamada. Lea el manual de instrucciones con atención y aprenda a sacar partido de las valiosas funciones que ofrecen la mayoría de teléfonos, entre las que se incluyen la rellamada automática y la memoria. Asimismo, memorice el teclado del teléfono para que pueda utilizar la función de marcación rápida sin dejar de prestar atención a la carretera.
2. Cuando esté disponible, utilice un dispositivo de manos libres. Varios accesorios para teléfonos inalámbricos con manos libres están a su disposición actualmente. Tanto si elige un dispositivo montado e instalado para su teléfono inalámbrico como si utiliza un accesorio para teléfono con altavoz, saque partido de estos dispositivos si están a su disposición.
3. Coloque el teléfono inalámbrico en un lugar donde pueda alcanzarlo fácilmente. Asegúrese de que coloca el teléfono

inalámbrico en un lugar de fácil alcance y donde pueda utilizarlo sin perder de vista la carretera. Si recibe una llamada en un momento inoportuno, si es posible, deje que el buzón de voz conteste en su lugar.

4. Termine las conversaciones que se produzcan en condiciones o situaciones de conducción peligrosa. Comunique a la persona con la que está hablando que está conduciendo; si fuera necesario, termine la llamada en situaciones de tráfico denso o en las que las condiciones climatológicas comporten un peligro para la conducción. La lluvia, el aguanieve, la nieve y el hielo pueden ser peligrosos, así como un tráfico denso. Como conductor, su principal responsabilidad es prestar atención a la carretera.
5. No tome notas ni busque números de teléfono mientras conduce. Si está leyendo una agenda o una tarjeta de visita, así como si está escribiendo una lista de “tareas por hacer” mientras conduce, no está viendo lo que está haciendo. Es de sentido común: no se ponga en una situación peligrosa porque esté leyendo o escribiendo y no esté prestando atención a la carretera o a los vehículos cercanos.
6. Marque con cuidado y observe el tráfico; si es posible, realice las llamadas cuando no esté circulando o antes de ponerse en circulación. Intente planificar sus llamadas antes de iniciar el viaje o intente que éstas coincidan con los momentos en los que esté parado en una señal de Stop, en un semáforo en rojo o en cualquier otra situación en la que deba detenerse. Si necesita marcar mientras conduce, siga este

sencillo consejo: marque unos cuantos números, compruebe la carretera y los espejos y, a continuación, siga marcando.

7. No mantenga conversaciones conflictivas o de gran carga emocional que puedan distraerle. Este tipo de conversaciones debe evitarse a toda costa, ya que le distraen e incluso le pueden poner en peligro cuando está al volante. Asegúrese de que la gente con la que está hablando sabe que está conduciendo y, si fuera necesario, termine aquellas conversaciones que puedan distraer su atención de la carretera.
8. Utilice el teléfono inalámbrico para pedir ayuda. Un teléfono inalámbrico es una de las mejores herramientas que posee para protegerse a usted y proteger a su familia en situaciones peligrosas; con el teléfono a su lado, sólo tres números le separarán de la ayuda necesaria. Marque el 911 u otro número de emergencia local en caso de incendio, accidente de tráfico, peligro en la carretera o emergencia médica. Recuerde que es una llamada gratuita para su teléfono inalámbrico.
9. Utilice el teléfono inalámbrico para ayudar a otras personas en situaciones de emergencia. Un teléfono inalámbrico le ofrece la oportunidad perfecta para ser un “buen samaritano” en su comunidad. Si presencia un accidente de circulación, un delito o cualquier otra emergencia grave en la que haya vidas en peligro, llame al 911 o a otro número de emergencia local, ya que también le gustaría que otros lo hicieran por usted.

- 10.** Llame al servicio de asistencia en carretera o a un número de asistencia especial para situaciones que no sean de emergencia si fuera necesario. Durante la conducción encontrará situaciones que precisen de atención, pero no serán lo bastante urgentes como para llamar a los servicios de emergencia. Sin embargo, puede utilizar el teléfono inalámbrico para echar una mano. Si ve un vehículo averiado que no supone un peligro, una señal de tráfico rota, un accidente de tráfico de poca importancia en la que no parece haber heridos o un vehículo robado, llame al servicio de asistencia en carretera o a otro número de asistencia especial para situaciones que no sean de emergencia. Para obtener más información, llame al 888-901-SAFE o visite nuestro sitio Web www.voww-com.com.

Información facilitada por la Cellular Telecommunications Industry Association (Asociación de empresas de telecomunicaciones inalámbricas)

Información al consumidor sobre la SAR (Tasa de absorción específica, Specific Absorption Rate)

Este modelo de teléfono cumple con los requisitos gubernamentales de exposición a las ondas de radio.

Su teléfono inalámbrico es un transmisor y receptor de radio.

Está diseñado y fabricado para que no supere los límites de emisión de exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) fi-

jado por la Comisión federal de comunicaciones (FCC) del gobierno de los EE.UU.

Estos límites son parte de extensos lineamientos y establecen los niveles permitidos de energía de RF para la población general. Estos lineamientos están basados en estándares que desarrollaron organizaciones científicas independientes por medio de una evaluación periódica y exhaustiva de los estudios científicos. Los estándares incluyen un notable margen de seguridad diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas sin importar su edad o estado de salud.

El estándar de exposición para los teléfonos celulares inalámbricos emplea una unidad de medida llamada Tasa de absorción específica o SAR. El límite de SAR establecido por la FCC es de 1.6W/kg. * Las pruebas de la SAR se realizan utilizando posiciones estándar de funcionamiento específicas para la FCC con el teléfono transmitiendo a su más alto nivel de potencia certificado en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al nivel de potencia más alto certificado, el nivel de SAR real del teléfono en funcionamiento puede estar muy por debajo del valor máximo. Dado que el teléfono está diseñado para funcionar a varios niveles de potencia para usar solamente la potencia necesaria para llegar a la red, en general mientras más cerca esté de una antena de estación de base inalámbrica, menor será la potencia que se emitirá.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe ser probado y certificado ante la FCC

Indicaciones de seguridad

que no supera el límite establecido por el requisito adoptado por el gobierno para la exposición segura.

Las pruebas se realizan en posiciones y ubicaciones (por ejemplo, en la oreja y llevándolo en el cuerpo) según lo demanda la FCC para cada modelo. El valor de SAR más alto de este modelo de teléfono al probarse para su uso en la oreja es de 1.12 W/kg y al usarlo en el cuerpo como se describe en este manual del usuario es de 0.612 W/kg. (Las mediciones del uso en el cuerpo varían en función de los modelos de los teléfonos, y dependen de los accesorios disponibles y los requisitos de la FCC.)

Aun cuando puede haber diferencias entre los niveles de SAR de varios teléfonos y en varias posiciones, todos ellos cumplen el requisito gubernamental para una exposición segura.

La FCC ha otorgado una Autorización de equipo para este modelo de teléfono con todos los niveles de SAR reportados y evaluados en cumplimiento de los lineamientos de emisión de RF de la FCC.

La información sobre SAR de este modelo de teléfono está archivada con la FCC y puede encontrarse en la sección Display Grant (Mostrar subvención) de <http://www.fcc.gov/oet/fccid> después de buscar el ID de la FCC BEJCU500.

Se puede encontrar información adicional sobre Tasas de absorción específica (SAR) en el sitio Web de la Asociación de la industria de las telecomunicaciones celulares (Cellular

Telecommunications Industry Association, CTIA) en <http://www.wow-com.com>

* En los Estados Unidos y Canadá, el límite de SAR de los teléfonos celulares usados por el público es de 1.6 watts/kg (W/kg) promediados sobre un gramo de tejido. El estándar incluye un margen sustancial de seguridad para dar una protección adicional al público y para tomar en cuenta cualquier variación en las mediciones.

Aquí hay algunas definiciones para ayudarle a comprender los términos y abreviaciones técnicos principales que se utilizan en este folleto y aprovechar al máximo las funciones de su teléfono celular.

Exclusión de llamadas

Capacidad de restringir llamadas salientes y entrantes.

Desvío de llamada

Capacidad de redirigir las llamadas a otro número.

Llamada en espera

Capacidad de informar al usuario que tiene una llamada entrante cuando está realizando otra llamada.

GPRS (General Packet Radio Service, servicio de radio por paquetes general)

GPRS garantiza la conexión continua a Internet para los usuarios de teléfonos celulares y computadoras. Se basa en las conexiones de teléfono celular conmutadas por circuitos del Sistema global para comunicaciones móviles (Global System for Mobile Communication, GSM) y el Servicio de mensajes cortos (Short Message Service, SMS).

GSM (Sistema global para comunicaciones móviles, Global System for Mobile Communication)

Estándar internacional para la comunicación celular que garantiza compatibilidad entre los diversos operadores de red. GSM cubre la mayoría de los países Europeos y muchas otras regiones del mundo.

Java

Lenguaje de programación que genera aplicaciones que pueden ejecutarse sin modificación en todas las plataformas de hardware, ya sean pequeñas, medianas o grandes. Se ha promovido para la Web y está diseñado intensamente para ella, tanto para sitios Web públicos como para intranets.

Cuando un programa Java se ejecuta desde una página Web, se le llama un applet de Java. Cuando se ejecuta en un teléfono celular o un buscapersonas, se llama MIDlet.

Servicios de identificación de línea (ID de quien llama)

Servicio que permite a los suscriptores ver o bloquear números de teléfono que le llaman.

Llamadas de conferencia

Capacidad de establecer una llamada de conferencia que implique hasta otros cinco participantes.

Contraseña del teléfono

Código de seguridad empleado para desbloquear el teléfono cuando haya seleccionado la opción de bloquearlo de manera automática cada vez que se enciende.

Roaming

Uso de su teléfono cuando está fuera de su área principal (por ejemplo, cuando viaja).

SDN (Número de marcado de servicio)

Números telefónicos que le entrega su proveedor de red y que le dan acceso a servicios especiales, como correo de voz, consultas de directorio, asistencia al cliente y servicios de emergencia.

SmartChip

Tarjeta que contiene un chip con toda la información necesaria para hacer funcionar el teléfono (información de la red y de la memoria, así como los datos personales del suscriptor). La tarjeta SIM se coloca en una pequeña ranura en la parte posterior del teléfono y queda protegida por la batería.

SMS (Servicio de mensajes cortos)

Servicio de red para enviar y recibir mensajes a y de otro suscriptor sin tener que hablar con él. El mensaje creado o recibido (de hasta 160 caracteres) puede mostrarse, recibirse, editarse o enviarse.

Patent Information

This product was manufactured under one or more of the following U.S.

patents: 5276765 5749067 6061647

Indice

A

Alarma	63
Audio(s)	62, 72

B

Bloc de notas	64
Bloquear Terminal	79
Bluetooth	73
Bluetooth Archivos	75
Borradores	48
Buzón Salida	48
Buzón Entrada	43

C

Calculadora	64
Cambiar a modo de foto	68
Cambiar Códigos	80
Cargar la batería	18
Cingular Video	60

Códigos de acceso	20
Código de seguridad	20
Comprar Juegos	59
Contestar una llamada	23
Conver. Unidad	66

D

Desvío de llamada	103
Direcciones	28

E

Eliminación de las baterías	10
-----------------------------------	----

F

Formato de fecha	75
------------------------	----

G

GPRS	103
Grupos Usuarios	70

H

Hacer Foto	66
Hacer una llamada	22

I

Información en la pantalla	15
Insertar la tarjeta de memoria	19
Instalación de la tarjeta SmartChip	17
Introducir texto	24

L

Libreta De Direcciones	70
Llamadas de conferencia	30, 104

M

Marca. Fija	80
Mensaje multimedia	50
Mis números	71
Modo de vibración	23

P

Perfiles de red	80
Planificador	63
Plantilla	49
Plantillas De Texto	49
Mensaje De Texto	50

Q

Quitar la tarjeta de memoria	19
------------------------------------	----

R

Reloj Mundial	64
Reproductor de música	36

T

Tamaño de mensaje	51
Tarjeta de memoria	69
Tecla de cámara	12, 13
Tiempo de luz trasera	73



Tonos De Timbre 72

Tonos de tecla 72

Ú

Última línea 15

Memo

MEMO

MEMO

MEMO

MEMO